

Инструкция по применению The Pre-Orthodontic Trainer for Kids (T4K®) Преортодонтический трейнер для детей (T4K®)

Инструкция по применению.

Используйте аппарат T4K® в течение 1 часа днём и ночью, во время сна.

Используйте аппарат T4K® во время выполнения домашней работы, просмотра телевизора, работы за компьютером или даже во время игры.

Ваши фронтальные зубы могут стать более чувствительными в первое время использования аппарата. Это нормально, но если чувствительность нарастает, уменьшите время ношения аппарата T4K®, затем переходите к нормальному режиму ношения, когда чувствительность спадёт.

Шаг 1 — Возьмите T4K® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите T4K® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Аккуратно сомкните зубы. Почувствуйте, как аппарат начинает выравнивать фронтальные зубы и челюсти.

Шаг 5 — Сомкните губы и дышите через нос.

Ваш доктор может вносить изменения в данную инструкцию в соответствии со своим планом лечения.

Трейнер T4K® нельзя жевать!

Советы по использованию трейнера для родителей:

- Ребёнок должен упорно продолжать использование аппарата T4K® во время сна, даже если первое время он выпадает изо рта из-за выталкивания языком или ротового дыхания. Вредные привычки должны быть исправлены, и как только аппарат пробыл во рту у ребёнка всю ночь, значит, он добился успеха.
- Рот ребёнка почти всё время должен быть закрыт: обратите внимание, чтобы губы были сомкнуты, когда аппарат T4K® находится во рту. Когда ребёнок вынимает аппарат изо рта, его губы должны слегка соприкасаться, и ребёнок должен дышать носом.
- Напоминайте ребёнку держать кончик своего языка в правильном положении маркерного язычка даже тогда, когда не используете аппарат T4K®.
- Используйте аппарат, как минимум, в течение 6 – 12 месяцев.
- Если ночное использование аппарата невозможно, увеличьте время дневного ношения.
- Ожидаемые изменения можно увидеть через 3 месяца соблюдения всех требований. В любом случае, вы должны заметить улучшения через некоторое время (развитие носового дыхания, уменьшение активности мускулатуры во время глотания).

Особенности конструкции.

Система направления зубов

Смоделирована во фронтальной части T4A® (по функциональности похоже на ортодонтическую дугу).

1. **Направляющие каналы для зубов.**
2. **Зубные элайнеры** оказывают лёгкое воздействие на неровные передние зубы.

Мнофункциональный эффект

3. **Маркерный язычок** помогает достигнуть правильного положения кончика языка.
4. **Ограничитель языка** во время ношения предотвращает прокладывание языка между зубами и побуждает ребёнка дышать через нос.
5. **Губные бамперы** снижают излишнюю мышечную активность губ.

Развитие челюсти

6. **Крыловидное основание** помогает в развитии челюсти. Правильное положение челюсти достигается путём предотвращения ротового дыхания и прокладывания языка.



Показания к применению

Преортодонтический трейнер **Trainer for Kids™ (Т4К®)** является частью Трейнер-системы компании Myofunctional Research Co.

Вредные миофункциональные привычки, такие как неправильное положение языка и его функционирование, а так же ротовое дыхание, часто являются причиной неровности зубов и слабого развития челюсти.

Миофункциональный эффект.

Все аппараты Трейнер-Системы™ разработаны для того, чтобы переучить мышцы полости рта. Они помогают в коррекции прикуса и выравнивании зубных рядов.

Если не лечить вредные миофункциональные привычки, такие как ротовое дыхание, инфантильный тип глотания и прокладывание языка, то это негативно скажется на челюстно-лицевом развитии и осложнит ортодонтическое лечение в дальнейшем.

Аппарат Т4К® наиболее эффективен в раннем сменном прикусе, когда прорезываются постоянные зубы, а ребёнок продолжает расти.

Уход за аппаратом Т4К®: Каждый раз после использования промывайте аппарат Т4К® тёплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

ВНИМАНИЕ: используйте только под наблюдением вашего лечащего врача-ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com
MYOBRACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению Trainer for Braces (T4B) Трейнер для ношения с брекетами (Т4В)

Trainer for Braces™ (Т4В) — трейнер для ношения с брекетами, является частью трейнер-системы компании Myofunctional Research Co.

Аппарат Т4В защищает мягкие ткани рта, губ и щёк от раздражения, вызванного брекетами и дугами, — что является наиболее частой причиной дискомфорта на начальном этапе ортодонтического лечения.

В дополнение к этому аппарат Т4В помогает в коррекции миофункциональных привычек, которые влияют на неправильное развитие зубов и челюстей. Речь идёт о таких вредных привычках, как: прокладывание языка, инфантильный тип глотания и ротовое дыхание. Их коррекция повышает эффективность и стабильность результатов ортодонтического лечения.

Миофункциональный эффект.

Все аппараты трейнер-системы предназначены для тренировки мышц полости рта. (Миофункциональный эффект). Это помогает в коррекции зубных рядов и выравниванию челюстей.

Инструкция по применению.

Носите трейнер Т4В для брекетов в течение 1 часа днём и ночью, во время сна.

Используйте аппарат Т4В во время выполнения домашних дел, просмотра телевизора, работы за компьютером или даже во время игры. Лучше всего начать использование аппарата Т4В сразу же после установки брекетов. Именно тогда вы почувствуете наибольшую чувствительность зубов, десен и мягких тканей полости рта.

Аппарат Т4В уменьшит вероятность травмы и дискомфорт.

В процессе длительного лечения височно-нижнечелюстные суставы (ВНЧС) могут стать болезненными в связи с движением зубов. Аппарат Т4В оснащен крыловидным основанием, который помогает в лечении дисфункции ВНЧС во время установки брекетов.

Аппарат Т4В НЕ является капой. Попросите у своего ортодонта капу

POWRGARD® 4BRACES для защиты во время занятия спортом.

Шаг 1 — Возьмите Т4В маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите Т4В в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните губы и дышите через нос.

Особенности конструкции Т4В

Система защиты от травмирования брекетами:

- Каналы для брекетов вмещают в себя брекеты и дуги, защищая, таким образом, щёки и дёсны от повреждений.

Миофункциональный эффект:

- Маркерный язычок помогает удерживать кончик языка в правильном положении.
- Ограничитель языка во время ношения предотвращает прокладывание языка между зубами и побуждает пациента дышать через нос.
- Губные бамперы снижают гиперактивность мышц губ.

Влияние на расположение челюсти:

- Обеспечивает коррекцию положения челюсти во время носки.
- Крыловидное основание помогает в развитии челюсти. Оказывает влияние на переход от ротового дыхания к носовому и предотвращает прокладывание языка.

Советы по использованию трейнера для родителей:

Трейнер Т4В разработан с целью сделать ортодонтическое лечение более комфортным и эффективным. Важно, чтобы ваш ребёнок понимал всю важность его ношения.

- Трейнер Т4В может выпасть изо рта во время сна из-за выталкивания его языком или ротового дыхания. Упорно продолжайте его использование ночью. Если это невозможно, увеличьте время дневного ношения.



- Контролируйте регулярное использование трейнера T4B вашим ребёнком в течение дня. Тренируйте и устанавливайте порядок ежедневного ношения. Используйте на протяжении всего ортодонтического лечения или по указанию вашего лечащего врача.
- Сделайте акцент на том, чтобы губы были сомкнуты, когда аппарат T4B находится во рту.
- Напоминайте ребёнку держать кончик своего языка в правильном положении маркерного язычка даже тогда, когда не используете трейнер T4B.
- Очищайте аппарат, используя MYOCLEAN™ один или два раза в неделю.

Уход за аппаратом T4B: Очищайте аппарат T4B под тёплой проточной водой каждый раз после использования. Используйте таблетки MYOCLEAN™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках MYOCLEAN™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Внимание: Используйте только под контролем вашего лечащего врача-ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com
MYOBRACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению Trainer for Braces Class II (T4B2™) Трейнер для ношения с брекетами Класс II (T4B2)

Трейнер для ношения с брекетами при аномалии Класса II (T4B2™) — является частью трейнер-системы компании Myofunctional Research Co.

Вредные миофункциональные привычки, такие как, неправильное положение языка и его функционирование в сочетании с ротовым дыханием часто становятся причиной не ровных зубов и слабо развитых челюстей.

Мнофункциональный эффект.

Все аппараты трейнер-системы предназначены для тренировки мышц полости рта.

(Мнофункциональный эффект). Это помогает в коррекции зубных рядов и выравниванию челюстей.

Трейнер T4B2™ разработан для ношения до и после установки брекетов с целью выравнивания верхней и нижней челюсти. Комбинация коррекции вредных привычек и выравнивания челюсти с помощью трейнер T4B2™ улучшает время и стабильность ортодонтического лечения.

Инструкция по применению.

Носите трейнер для брекетов в течение 1-2 часов днём и одевайте на всю ночь перед сном.

Используйте аппарат T4B2™ во время учебы, чтения, просмотра телевизора, компьютера или даже во время работы. Лучше всего начать использование аппарата T4B2™ сразу же после установки брекетов. Именно тогда вы почувствуете наибольшую чувствительность зубов, десен и мягких тканей полости рта. Аппарат T4B2™ уменьшает вероятность травмы и дискомфорт.

- Трейнер T4B2™ можно начать использовать перед началом ортодонтического лечения, чтобы **улучшить развитие челюсти** и снизить необходимость более сложного лечения.
- Трейнер T4B2™ можно использовать во время ношения брекетов на зубах верхней челюсти, чтобы **выровнять челюсть**, в то время как брекеты выравнивают зубы, и в некоторых случаях снижают необходимость установки брекетов на нижнюю челюсть. Трейнер T4B2™ можно использовать в комбинации с другими ортодонтическими аппаратами.

Шаг 1 — Возьмите T4B2™ маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите T4B2™ в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Держите губы сомкнутыми и дышите носом.

Особенности конструкции T4B2™

Влияние на расположение челюсти:

- Обеспечивает **коррекцию положения** челюсти во время носки. Сочетание предотвращения прокладывания языка и изменение режима дыхания способствуют коррекции аномалий Класса II.
- **Крыловидное основание** снижает симптомы дисфункции ВНЧС.

Система защиты от травмирования брекетами:

- **Каналы для брекетов** вмещают в себя брекеты и дуги верхней челюсти, защищая, таким образом, щёки и дёсны от повреждений.

Мнофункциональный эффект:

- **Маркерный язычок** корректирует положение кончика языка, как в миофункциональной, так и в речевой терапии.
- **Ограничитель языка** во время ношения предотвращает прокладывание языка между зубами и побуждает пациента дышать через нос.
- **Губные бамперы** снижают гиперактивность мышц губ.

Советы по использованию трейнера.

Трейнер T4B2™ разработан для коррекции вредных миофункциональных привычек с целью переучить мышцы рта и лица, одновременно с тем помогая выравниванию зубов и челюсти.

- Трейнер T4B2™ может выпасть изо рта во время сна из-за выпячивания его языком или ротового дыхания. Упорно продолжайте его использование ночью. Если это невозможно, увеличьте время дневного ношения.



- Контролируйте регулярное использование трейнера в течение дня. Тренируйте и устанавливайте порядок ежедневного ношения. Используйте на протяжении всего ортодонтического лечения или по указанию вашего лечащего врача.
- Сделайте акцент на том, чтобы губы были сомкнуты, когда аппарат T4B2™ находится во рту.
- Держите кончик языка в правильном положении маркерного язычка даже тогда, когда не используете трейнер T4B2™.

Уход за аппаратом T4B2™: Очищайте аппарат T4B2™ под тёплой проточной водой каждый раз после использования. Используйте таблетки MYOCLEAN™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках MYOCLEAN™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Внимание: Используйте только под контролем вашего лечащего врача-ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com
MYOBRACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению
Trainer for Alignment™ (T4A®) (phase two)
Трейнер для выравнивания зубов постоянного прикуса (2 фаза)

Инструкция по применению.

Используйте аппарат T4A® в течение 1 часа днём и ночью, во время сна.

Используйте аппарат T4A® во время учёбы, чтения, просмотра телевизора, использования компьютера или даже во время работы. Ваши фронтальные зубы могут стать более чувствительными в первое время ношения аппарата. Это нормально, но если болезненность нарастает, уменьшите время ношения T4A®, затем переходите к нормальному режиму ношения, когда чувствительность спадёт.

Жёсткий аппарат T4A® (2 фаза) можно вводить постепенно, начиная с 1-4 часов днём, и продолжая одевать мягкий трейнер T4A® (1 фаза) на ночь.

Шаг 1 — Возьмите T4A® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат T4A® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Аккуратно сомкните зубы. Почувствуйте, как аппарат начинает выравнивать фронтальные зубы и челюсти.

Шаг 5 — Сомкните губы и дышите через нос.

Ваш доктор может вносить изменения в данную инструкцию в соответствии со своим планом лечения.

Аппарат T4A® нельзя жевать!

Советы по использованию трейнера

- Вы должны упорно продолжать использование аппарата во время ночного сна, даже если T4A® выпадает изо рта из-за прокладывания языка или ротового дыхания. Вредные привычки должны быть исправлены — когда T4A® пробудет во рту всю ночь, лечение будет более эффективным.
- Если использование аппарата в течение всей ночи невозможно, увеличьте время дневного ношения.
- Ваш рот должен быть закрытым большую часть времени. Когда T4A® во рту, держите губы сомкнутыми. Когда T4A® не во рту, держите губы слегка сомкнутыми и дышите через нос.
- Следите за тем, чтобы кончик вашего языка приблизительно находился в позиции маркерного язычка даже в то время, когда вы не используете T4A®.
- Улучшение в выравнивании зубов должно начаться в течение нескольких месяцев использования аппарата T4A®.
- Аппарат T4A® также поможет вам скорректировать миофункциональные привычки (ротовое дыхание, инфантильный тип глотания и т.д.), чтобы результаты были долгосрочными. Помните, изменения в ваших силах.

Особенности конструкции аппарата T4A®

Система направления зубов

Смоделирована во фронтальной части T4A® (по функциональности похожа на ортодонтическую дугу).

1. **Направляющие каналы для зубов.**
2. **Зубные элайнеры** оказывают лёгкое воздействие на неровные передние зубы.

Мнофункциональный эффект

3. **Маркерный язычок** помогает достигнуть правильного положения кончика языка.
4. **Ограничитель языка** во время ношения предотвращает прокладывание языка между зубами и развивает носовое дыхание.
5. **Губной бампер** снижает гиперактивность с мышц губ.

Развитие челюсти

6. **Крыловидное основание** способствует развитию челюстей. Правильное положение челюсти достигается путём предотвращения ротового дыхания и прокладывания языка.



Показания к применению

Trainer for Alignment™ (T4A®) — трейнер для выравнивания зубов, который является частью Трейнер-системы компании Myofunctional Research Co.

Вредные миофункциональные привычки, такие как, неправильное положение языка и его функционирование, а так же ротовое дыхание часто являются причиной искривления зубов.

Миофункциональный эффект

Все аппараты в Трейнер-системе разработаны для того, чтобы переучить мышцы полости рта (Миофункциональный эффект). Они помогают в коррекции прикуса и выравнивании зубных рядов.

Исправление вредных привычек и особенности зубного выравнивания, которые сочетает в себе Трейнер-система, приводят к менее сложному ортодонтическому лечению (часто без необходимости установки брекетов) и делает результат более стойким.

Уход за аппаратом T4A®: Каждый раз после использования промывайте T4A® тёплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

ВНИМАНИЕ: используйте только под наблюдением вашего лечащего врача-ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.mvobrace.com
MYOBRACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Боршов М.С.



Инструкция по применению The Functional Trainer (T4F™) Трейнер функциональный (T4F™)

- Предварительно смоделирован в положение Класса I
- Плотно прилегает к верхней дуге
- Можно перемоделировать для размещения прорезывающегося зубного ряда
- Временный ретейнер для лечения между Этапом I и II.
- Коррекция Класса II и ретенция

Функции схожие с Bionator & Clark Twin Block

Функциональный трейнер T4F™ – это полу-моделируемый функциональный ортодонтический аппарат с некоторыми способами потенциального использования в стоматологической и ортодонтической практике.

Коррекция аномалий Класса II и коррекция миофункциональных привычек.

Как уже было сказано, трейнер T4F™ – это «функциональный» аппарат, который особенно хорош для коррекции аномалий Класса II после верхнечелюстного расширения.

Наряду с «функциональным» эффектом, трейнер T4F™ корректирует, связанные с миофункциональными привычками, нарушения, т.е. прокладывание языка между зубами, ротовое дыхание, отсутствие необходимой функции в других широко используемых ортодонтических аппаратах.

Миофункциональный трейнер и временный ретейнер = СТАБИЛЬНОСТЬ.

Трейнер T4F™ идеально подходит для использования между Этапом I (функциональный аппарат) и Этапом II (лечением на несъёмном устройстве).

Раннее лечение с помощью расширения или коррекции Класса II может быть упущено, если ждать, пока прикус станет постоянным.

Использование других функциональных аппаратов в течение долгого периода времени может ограничить дальнейшее развитие и спровоцировать плохие миофункциональные привычки.

Трейнер T4F™ может служить в качестве ретейнера, а так же использоваться, как миофункциональный ТРЕЙНЕР с целью повышения стабильности коррекции, как только завершится Этап I.

Аппарат имеет низкие эксплуатационные расходы, не имеет застёжек, которые могут сломаться, и он может быть подогнан моментально так, как указано ниже.

Уникальные особенности конструкции трейнера T4F™.

1. Термопластичный внешний материал обеспечивает удобство «припасовки», адаптируя подгонку (может быть перемоделирован, если необходима коррекция).
2. Ограничитель языка защищает от негативных последствий прокладывания языка между зубами во время сна.
3. Маркерный язычок переучивает кончик языка находиться в правильном положении во время дневного ношения (осознанного).
4. Полужёсткая полиуретановая рама поддерживает форму и все качественные особенности строения во время моделирования.

Универсальный размер, который подходит для всех пациентов.

Минимальное рекомендованное время ношения — 1 час днём и всю ночь во время сна.

Прямая или не прямая (предпочтительна для детей) подгонка.

Смотрите руководство для всесторонне-подходящей инструкции.

ВАЖНО: Трейнер T4F™ должен быть хорошо нагрет для того, чтобы процедура моделировки прошла успешно.

- Используйте только что закипевшую воду. Быстро поместите трейнер T4F™ в горячую воду (100°C) на 1-2 мин.



- Используйте кипящую воду на плите. Поместите трейнер T4F™ в кипящую воду (100°C) на 35-40сек.
- Использование микроволновой печи. Нагрейте воду в микроволновке, пока не закипит (около 2 минут). Быстро поместите трейнер T4F™ в горячую воду (100°C) на 1-2мин.

Моментально достаньте трейнер из воды, держа T4F™ за маркерный язычок пинцетом. Погрузите T4F™ в холодную водопроводную воду всего на одну секунду. Затем, без отлагательств, возьмитесь за дистальный конец, чтобы не оставить отпечатков пальцев на наружной поверхности. Предварительно отрегулируйте ширину дуги, приблизительно до межмолярной ширины пациента, надавив на дистальные концы. Поместите в рот пациенту маркерным язычком вверх. Трейнер T4F™ должен быть совмещён центральной линией аппарата с центральной линией верхней дуги зубного ряда. Поместите полностью трейнер на верхнюю дугу, слегка нажимая пальцами в области премоляров. Произведите подгонку лабиальной поверхности, попросив пациента расположить язык напротив маркерного язычка и создав сильный «вакуумный эффект». После того, как аппарат полностью сел на верхнюю зубную дугу, попросите пациента выдвинуть нижнюю челюсть вперёд в положение желаемого прикуса и плотно сожмите зубы в этом правильном положении. Сформируйте верхнюю периферию путём нажатия на лабиальную поверхность. Убедитесь в том, что устройство село плотно и скажите пациенту сохранять «всасывающий эффект» в течение 20сек.

Вся описанная процедура не должна длиться более 2 минут.

В результате подгонки может возникнуть слабая ретенция, если процедура была выполнена слишком медленно и внешний термопластичный слой остыл. Вся процедура должна быть закончена в указанное время, чтобы получилось выполнить оттиск.

Достаньте изо рта и охладите под проточной водой в течение 10сек. Охладите до комфортной температуры для рта в течение 1-2 минут и поместите аппарат пациенту в рот, чтобы проверить подгонку. Проверьте наличие хорошего слепка верхнего зубного ряда.

Повторите процедуру подгонки трейнера T4F™, если ретенция недостаточная или если от передних зубов не остался хороший слепок.

Примечание: фиксация во рту имеет тенденцию улучшаться при небольшой усадке, возникающей через 24 часа. Область дискомфорта может быть подкорректирована бором по работе с акрилом или камнем.

Внимание: используйте только под наблюдением Вашего лечащего врача-ортодонта или стоматолога.

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Боршов М.С.



**Инструкция по применению
Trainer Universal (T4U®)
Трейнер универсальный (T4U®)**

- Моментальное применение
- Универсальный размер
- Не требует выполнения слепков
- Без лабораторных сборов
- Подгоняется за 2 минуты
- Можно перемоделировать
- Запатентованная конструкция двойного моделирования
- Ортодонтический ретейнер
- Спортивная защита
- Оклюзионная шина
- Коррекция вредных привычек
- Белый футляр для хранения
- Универсальный размер для всех



Компания Myofunctional Research Co разработала новую полу-моделируемую технологию, которая предполагает изготовление аппаратов универсального размера, сформированных таким образом, чтобы обеспечить индивидуальную подгонку для каждого пациента практически за то же самое время, которое необходимо для снятия слепка.

Трейнер T4U® мультифункциональный аппарат для моментального использования. Он разработан с помощью компьютерной проектировки и сделан с помощью запатентованной технологии двойного слоя. Для данного аппарата предусмотрена термо-моделируемая подгонка и фиксация в окклюзии, но с сохранением формы и посадкой в вакууме. Аппарат T4U® включает более толстый проём над областью моляров и позволяет индивидуальное нижнечелюстное соотношение.

Во время нагревания в закипевшей воде более толстый полиуретановый внутренний слой сохраняет форму, в то время как ЭВА-материал размягчается для того, чтобы обеспечить подгонку к форме зубов.

Уникальные особенности конструкции трейнера T4U®.

Трейнер T4U® – это мультифункциональный аппарат, который состоит из двух различных частей и обеспечивает такое же качество подгонки, как ретейнеры сформированные вакуумом, требующие много времени для создания слепка.

1. Полужёсткое полиуретановое покрытие сохраняет форму и все дизайнерские характеристики во время подгонки.
2. Маркерный язычок переучивает язык находиться в правильном положении.
3. Ограничитель языка предотвращает его прокладывание.
4. Термопластичный внешний материал обеспечивает удобство подгонки «в горячей воде и прикусе» (можно часто перемоделировать в случае, если необходимо).

Аппарат может быть использован в течение дня и ночью во время сна.

Инструкция по подгонке.

Трейнер T4U® – это ПОЛУ-МОДЕЛИРУЕМЫЙ мульти-функциональный аппарат. Он имеет множество вариантов потенциального использования в стоматологической и ортодонтической практике. Как для любого нового аппарата, Вам потребуется немного времени, чтобы ознакомиться с его подгонкой и применением.

ВАЖНО: Трейнер T4U® должен быть хорошенько разогрет, чтобы процедура подгонки прошла успешно.

- **Используйте только что закипевшую воду.** Быстро поместите трейнер T4U® в горячую воду (100°C) на 1-2 минуты.
- **Используйте кипящую воду на плите.** Быстро поместите трейнер T4U® в кипящую воду (100°C) на 30-45сек.
- **Используйте микроволновую печь.** Разогрейте воду в микроволновке, пока она не закипит (около 2мин.) Поместите трейнер T4U® в горячую воду (100°C) на 1-2 минуты.

Моментально достаньте трейнер из воды, держа трейнер T4U® за маркерный язычок пинцетом. Погрузите трейнер T4U® в холодную водопроводную воду **всего на одну секунду**. Затем, без отлагательств, возьмитесь за дистальный конец, чтобы не оставить отпечатков пальцев на наружной поверхности. Предварительно отрегулируйте ширину дуги, приблизительно до межмолярной ширины зубов пациента, надавив на дистальные концы. Поместите в рот пациенту маркерным язычком вверх.

Аппарат T4U® следует сначала поместить верхней дугой так, чтобы его центральная линия соответствовала центральной линии зубного ряда. Полностью поместите аппарат T4U® в верхней дуге, с сильным давлением сверху в области премоляров (как при съёмке слепка). Сформируйте верхнюю периферию, надавливая на губную поверхность. Попросите пациента прижать язык к маркерному язычку и создать сильный «всасывающий эффект».

Когда аппарат полностью сядет на верхнюю дугу, попросите пациента выдвинуть нижнюю челюсть вперёд в желаемый прикус и сильно сжать в его правильную позицию. Обратите

внимание на то, что если необходима минимальная окклюзия нижней челюсти, позвольте нижней поверхности остыть, перед тем как переходить к стадии формирования прикуса. Убедитесь, что верхняя дуга всё ещё хорошо зафиксирована. Проинструктируйте пациента удерживать зубы сжатыми на 20сек.

Вся процедура должна занять не более 2 минут.

Слабая фиксация во рту может получиться в том случае, если процедура подгонки производилась слишком медленно и внешний слой из термопластика остыл. Вся процедура моделирования должна занять почти столько же времени, сколько занимает снятие слепка.

Достаньте изо рта и быстренько охладите в течение 10 сек. под холодной водопроводной водой. Позвольте так же остыть поверхности полости рта в течение 1-2 минут, затем поместите трейнер T4U обратно пациенту в рот, чтобы проверить подгонку. Проверьте на наличие хорошего слепка верхнего зубного ряда.

Повторите процедуру подгонки в случае не достаточной фиксации или если верхние зубы не оставили хорошего слепка в трейнере T4U®. Убедитесь, что вода нагрета до 100°C перед тем, как начать процедуру.

Примечание: фиксация во рту имеет тенденцию улучшаться при небольшой усадке, возникающей через 24 часа. Области, которые вызывают раздражение, могут быть подкорректированы бором по работе с акрилом или камнем.

***Трейнер T4F® — двухдуговая версия (когда верхняя и нижняя дуги требуют одновременного удержания).**

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению
Myobrace® for Juniors J1
Мнобрейс для малышей J1 (молочный прикус)
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Myobrace® for Juniors

Myobrace® for Juniors – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная для коррекции вредных привычек на фоне недоразвития челюстно-лицевых структур. Myobrace® for Juniors — наиболее эффективен для коррекции в молочном прикусе, начиная с трёхлетнего возраста.

В чём причина аномалий прикуса?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубными рядами, реверсивное глотание, а также сосание пальцев, известные, как миофункциональные вредные привычки, являются истинными причинами скученности зубов, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ, нормальные функции глотания и дыхания влияют на правильное развитие костных структур лица, от чего зависит и положение зубов.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция позиции и функций языка, восстановление носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры. Эффективно тренируя нёбное положение языка, система Myobrace® обеспечивает миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос, для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтального отдела.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению

Myobrace® for Juniors – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная специально для коррекции вредных привычек у детей, влияющих на развитие нижней и верхней челюсти.

Действие аппаратов направлено на коррекцию миофункциональных привычек, ведущих к аномалиям прикуса. Аппараты оказывают лёгкое расширяющее действие на верхнюю челюсть, выравнивая зубные дуги и перемещая зубы в правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться, в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов лечения систему Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.

Особенности конструкции Myobrace® for Juniors

Этап 1 — коррекция вредных привычек

- **Гибкий материал** — используется в начале лечения, обеспечивая комфорт лечения и легкость адаптации ребенка.



- **Воздушные отверстия** — обеспечивая мягкую нагрузку, способствуют развитию челюстно-лицевых структур.
- **Маркерный язычок и ограничитель-элеватор для языка** — вырабатывают его правильное положение в полости рта и препятствуют сосанию пальца.
- **Удлинённый губной бампер** — снижает гиперактивность нижней губы.

Инструкция по применению:

Аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно в течение одного-двух часов днём и на протяжении всей ночи. В начале лечения может возникнуть чувствительность зубов. Это нормально, но если боль усиливается, необходимо уменьшить время использования аппарата и обратиться к врачу.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на зубные ряды.

Шаг 5 — Мягко сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® прохладной проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: Использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com
MYOBRACE от компании MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению
Myobrace® for Juniors J2
Мнобрейс для малышей J2 (молочный прикус)
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Myobrace® for Juniors

Myobrace® for Juniors – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная для коррекции вредных привычек на фоне недоразвития челюстно-лицевых структур. Myobrace® for Juniors — наиболее эффективен для коррекции в молочном прикусе, начиная с трёхлетнего возраста.

В чём причина аномалий прикуса?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубными рядами, реверсивное глотание, а также сосание пальцев, известные, как миофункциональные вредные привычки, являются истинными причинами скученности зубов, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ, нормальные функции глотания и дыхания влияют на правильное развитие костных структур лица, от чего зависит и положение зубов.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция позиции и функций языка, восстановление носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры. Эффективно тренируя нёбное положение языка, система Myobrace® обеспечивает миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос, для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтального отдела.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению

Myobrace® for Juniors – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная специально для коррекции вредных привычек у детей, влияющих на развитие нижней и верхней челюсти.

Действие аппаратов направлено на коррекцию миофункциональных привычек, ведущих к аномалиям прикуса. Аппараты оказывают лёгкое расширяющее действие на верхнюю челюсть, выравнивая зубные дуги и перемещая зубы в правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться, в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов лечения систему Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.



Особенности конструкции Myobrace® for Juniors

Этап 2 — развитие зубных дуг

- **Материал средней упругости** — для активного развития зубных дуг.
- **Маркерный язычок с отверстием и ограничитель-элеватор для языка** — вырабатывают его правильное положение в полости рта, препятствуя сосанию пальца.
- **Дыхательные отверстия** — помогают перейти к носовому дыханию.
- **Удлиненный губной бампер** — снижает гиперактивность нижней губы.

Инструкция по применению:

Аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно в течение одного-двух часов днём и на протяжении всей ночи. В начале лечения может возникнуть чувствительность зубов. Это нормально, но если боль усиливается, необходимо уменьшить время использования аппарата и обратиться к врачу.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на зубные ряды.

Шаг 5 — Мягко сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® прохладной проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: Использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com
MYOBRACE от компании MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению
Myobrace® for Juniors J3
Мнобрейс для малышей J3 (молочный прикус)
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Myobrace® for Juniors

Myobrace® for Juniors — это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная для коррекции вредных привычек на фоне недоразвития челюстно-лицевых структур. Myobrace® for Juniors — наиболее эффективен для коррекции в молочном прикусе, начиная с трёхлетнего возраста.

В чём причина аномалий прикуса?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубными рядами, реверсивное глотание, а также сосание пальцев, известные, как миофункциональные вредные привычки, являются истинными причинами скученности зубов, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ, нормальные функции глотания и дыхания влияют на правильное развитие костных структур лица, от чего зависит и положение зубов.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция позиции и функций языка, восстановление носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры. Эффективно тренируя нёбное положение языка, система Myobrace® обеспечивает миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос, для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтального отдела.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению

Myobrace® for Juniors — это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная специально для коррекции вредных привычек у детей, влияющих на развитие нижней и верхней челюсти.

Действие аппаратов направлено на коррекцию миофункциональных привычек, ведущих к аномалиям прикуса. Аппараты оказывают лёгкое расширяющее действие на верхнюю челюсть, выравнивая зубные дуги и перемещая зубы в правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться, в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов лечения систему Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.



Особенности конструкции Myobrace® for Juniors

Этап 3 — окончательное выравнивание и ретенция

- **Упругий полиуретан** — обеспечивает отличное выравнивание зубных рядов и ретенцию.
- **Маркерный язычок с отверстием и ограничитель-элеватор для языка** — вырабатывают его правильное положение в полости рта, препятствуя сосанию пальца.
- **Дыхательные отверстия** — для перехода к носовому дыханию.
- **Удлиненный губной бампер** — препятствует чрезмерной активности губ.

Инструкция по применению:

Аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно в течение одного-двух часов днём и на протяжении всей ночи. В начале лечения может возникнуть чувствительность зубов. Это нормально, но если боль усиливается, необходимо уменьшить время использования аппарата и обратиться к врачу.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на зубные ряды.

Шаг 5 — Мягко сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать из рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® прохладной проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: Использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBRACE от компании MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



**Инструкция по применению
Myobrace® for Kids (K1)
Миобрейс для детей (K1)
Сменный прикус**

Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Myobrace® for Kids

Myobrace® for Kids – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная с целью коррекции вредных привычек и недоразвития челюстно-лицевых структур. Данная серия наиболее эффективна для детей в раннем сменном прикусе – в период прорезывания постоянных зубов.

В чём причина аномалий прикуса?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубными рядами, реверсивное глотание, а так же сосание пальцев, известные, как миофункциональные вредные привычки, являются истинными причинами нарушения прикуса, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ, нормальные функции глотания и дыхания влияют на правильное развитие костных структур лица, от чего зависит и положение зубов.

Myobrace® for Kids – особенности конструкции

Этап 1 – коррекция вредных привычек

- **Гибкий материал** – используется в начале лечения, обеспечивая комфорт лечения и лёгкость адаптации ребёнка.
- **Маркерный язычок и ограничитель-элеватор** для языка – вырабатывают его правильное положение в полости рта.
- **Удлиненный губной бампер** – снимает напряжение и гиперактивность с мышц губ.

Инструкция по применению:

Аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно в течение одного-двух часов днём и на протяжении всей ночи. В начале лечения может возникнуть чувствительность зубов. Это нормально, но если боль усиливается, необходимо уменьшить время использования аппарата и обратиться к врачу.

Шаг 1 – Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 – Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 – Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 – Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на зубные ряды.

Шаг 5 – Мягко сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать из рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Принцип работы.

Компания MRC – лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения – коррекция позиции и функций языка, восстановление носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры. Эффективно тренируя нёбное положение языка, система Myobrace® обеспечивает миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.



Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты – когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос, для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтального отдела.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Myobrace for Kids™ – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная в целях коррекции вредных привычек, влияющих на развитие нижней и верхней челюсти.

Действие аппаратов направлено на коррекцию миофункциональных привычек, ведущих к аномалиям прикуса. Аппараты оказывают легкое расширяющее действие на верхнюю челюсть, выравнивая зубные дуги и перемещая зубы в правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться, в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов систему Myobrace® необходимо носить ежедневно.

Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® прохладной проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени ношения.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBRACE от компании MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



**Инструкция по применению
Myobrace® for Kids (K2)
Мнобрейс для детей (K2)
Сменный прикус**

Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Myobrace® for Kids

Myobrace® for Kids – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная с целью коррекции вредных привычек и недоразвития челюстно-лицевых структур. Данная серия наиболее эффективна для детей в раннем сменном прикусе – в период прорезывания постоянных зубов.

В чём причина аномалий прикуса?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубными рядами, реверсивное глотание, а так же сосание пальцев, известные, как миофункциональные вредные привычки, являются истинными причинами нарушения прикуса, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ, нормальные функции глотания и дыхания влияют на правильное развитие костных структур лица, от чего зависит и положение зубов.

Myobrace® for Kids – особенности конструкции

Этап 2 – Развитие зубных дуг

- **Дуга Dynamicore™ с каркасом Франкеля** – помогает расширять и развивать челюсти.
- **Маркерный язычок и ограничитель-элеватор для языка** – вырабатывают его правильное положение в полости рта.
- **Удлиненный губной бампер** – снимает напряжение и гиперактивность с мышц губ.

Инструкция по применению:

Аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно в течение одного-двух часов днём и на протяжении всей ночи. В начале лечения может возникнуть чувствительность зубов. Это нормально, но если боль усиливается, необходимо уменьшить время использования аппарата и обратиться к врачу.

Шаг 1 – Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 – Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 – Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 – Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на зубные ряды.

Шаг 5 – Мягко сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Принцип работы.

Компания MRC – лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребенка. Задача лечения – коррекция позиции и функций языка, восстановление носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры. Эффективно тренируя небное положение языка, система Myobrace® обеспечивает миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты – когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос, для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.

- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтального отдела.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Myobrace for Kids™ – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная в целях коррекции вредных привычек, влияющих на развитие нижней и верхней челюсти.

Действие аппаратов направлено на коррекцию миофункциональных привычек, ведущих к аномалиям прикуса. Аппараты оказывают легкое расширяющее действие на верхнюю челюсть, выравнивая зубные дуги и перемещая зубы в правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться, в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов систему Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® прохладной проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени ношения.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com
MYOBRACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С



**Инструкция по применению
Myobrace® for Kids (K3)
Миобрейс для детей (K3)
Сменный прикус**

Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Myobrace® for Kids

Myobrace® for Kids – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная с целью коррекции вредных привычек и недоразвития челюстно-лицевых структур. Данная серия наиболее эффективна для детей в раннем сменном прикусе – в период прорезывания постоянных зубов.

В чём причина аномалий прикуса?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубными рядами, реверсивное глотание, а так же сосание пальцев, известные, как миофункциональные вредные привычки, являются истинными причинами нарушения прикуса, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ, нормальные функции глотания и дыхания влияют на правильное развитие костных структур лица, от чего зависит и положение зубов.

Myobrace® for Kids – особенности конструкции

Этап 3 – окончательное выравнивание и ретенция

- **Упругий материал** – превосходно выравнивает зубные ряды, обеспечивая ретенцию.
- **Маркерный язычок и ограничитель-элеватор для языка** – вырабатывают его правильное положение в полости рта.
- **Удлиненный губной бампер** – снимает избыточную активность мышц губ.

Инструкция по применению:

Аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно в течение одного-двух часов днём и на протяжении всей ночи. В начале лечения может возникнуть чувствительность зубов. Это нормально, но если боль усиливается, необходимо уменьшить время использования аппарата и обратиться к врачу.

Шаг 1 – Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 – Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 – Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 – Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на зубные ряды.

Шаг 5 – Мягко сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Принцип работы.

Компания MRC – лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения – коррекция позиции и функций языка, восстановление носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры. Эффективно тренируя нёбное положение языка, система Myobrace® обеспечивает миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты – когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос, для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.



- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтального отдела.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Myobrace for Kids™ – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная в целях коррекции вредных привычек, влияющих на развитие нижней и верхней челюсти.

Действие аппаратов направлено на коррекцию миофункциональных привычек, ведущих к аномалиям прикуса. Аппараты оказывают легкое расширяющее действие на верхнюю челюсть, выравнивая зубные дуги и перемещая зубы в правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться, в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов систему Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® прохладной проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени ношения.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com
MYOBRACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



**Инструкция по применению
Myobrace® for Kids K1 Broad
Мнобрейс для детей K1 Широкий
Сменный прикус**

Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

В чём причина ортодонтических проблем?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильное развитие зубного ряда. Современные исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубными рядами, реверсивное глотание, а так же сосание пальца, известные, как вредные миофункциональные привычки, являются истинными причинами появления кривых зубов. Эти привычки ограничивают челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ определяет расположение зубов. Правильное развитие костных структур лица зависит от их правильного функционирования и характера дыхания.

Myobrace® for Kids – Широкий

Myobrace® for Kids – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения со специальной формой дуги для определённых генетических и расовых групп. Эта система специально разработана для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует развитию правильной формы верхней и нижней челюстей, позволяя зубам выровняться в их естественное положение. Myobrace® for Kids – Широкий наиболее эффективен после появления постоянных фронтальных зубов и до развития всех взрослых зубов в возрасте ребёнка от 12-ти лет и старше.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция позиции и функций языка, восстановление носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры.

Эффективно тренируя нёбное положение языка, система Myobrace® обеспечивает миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтального отдела зубов.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению.

Myobrace® for Kids – Широкий – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, специально разработанная для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей у детей с зубной дугой широкой формы.

Аппарат исправляет вредные миофункциональные привычки, которые ведут к искривлению зубов, а действие малых сил помогает расширять верхнюю челюсть и выравнивать зубы в правильное положение.



Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно.

Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.

Особенности конструкции Myobrace® for Kids – (K1) Широкий:

Этап 1 — коррекция вредных привычек

- **Гибкий материал** — обеспечивает удобство и комфорт для пациента, а так же применяется для использования в более экстремальных ситуациях в начале лечения.
- **Запатентованный широкий дизайн** — специально для более широких форм зубных дуг.
- **Маркерный язычок, ограничитель языка и элеватор** — тренируют язык занимать правильное положение.
- **Расширенный губной бампер** — снимает напряжение и гиперактивность с мышц губ.

Инструкция по применению:

Используйте аппарат Myobrace® в течение одного-двух часов каждый день плюс в течение ночи во время сна. Ваши зубы могут стать слегка чувствительными на ранних стадиях лечения. Это вполне нормально, но если боль становится чрезмерной, уменьшите время ношения и проконсультируйтесь с врачом.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на ваши фронтальные зубы и челюсти.

Шаг 5 — Сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна.

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® прохладной проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.

Замените через 12 месяцев независимо от времени ношения.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



**Инструкция по применению
Myobrace® for Kids K2 Broad
Мнобрейс для детей K2 Широкий
Сменный прикус**

Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

В чём причина ортодонтических проблем?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильное развитие зубного ряда. Современные исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубными рядами, реверсивное глотание, а так же сосание пальца, известные, как вредные миофункциональные привычки, являются истинными причинами появления кривых зубов, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ определяет расположение зубов. Правильное развитие костных структур лица зависит от их правильного функционирования и характера дыхания.

Myobrace® for Kids – Широкий.

Myobrace® for Kids – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения со специальной формой дуги для определённых генетических и расовых групп. Эта система специально разработана для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует приобретению правильной формы верхней и нижней челюстей, позволяя зубам выравниваться в их естественное положение. Myobrace® for Kids – Широкий наиболее эффективен после появления постоянных фронтальных зубов и до развития всех взрослых зубов в возрасте ребёнка от 12-ти лет и старше.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция позиции и функций языка, восстановление носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры.

Эффективно тренируя нёбное положение языка, система Myobrace® обеспечивает миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтального отдела зубов.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению.

Myobrace® for Kids – Широкий – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, специально разработанная для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей у детей с зубной дугой широкой формы.

Аппарат исправляет вредные миофункциональные привычки, которые ведут к скучивлению зубов, а действие малых сил помогает расширять верхнюю челюсть и выравнивать зубы в правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно.



Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.

Особенности конструкции Myobrace® for Kids – (K2) Широкий:

Этап 2 — развитие зубных дуг.

- **Запатентованный широкий дизайн** — специально для более широких форм зубных дуг.
- **Запатентованный дизайн дуги Dynamicore™** — специально для расширения зубных дуг.
- **Маркерный язычок, ограничитель языка и элеватор** — тренируют язык занимать правильное положение.
- **Расширенный губной бампер** — снимает напряжение и гиперактивность с мышц губ.

Инструкция по применению:

Используйте аппарат Myobrace® в течение одного-двух часов каждый день плюс в течение ночи во время сна. Ваши зубы могут стать слегка чувствительными на ранних стадиях лечения. Это вполне нормально, но если боль становится чрезмерной, уменьшите время ношения и проконсультируйтесь с врачом.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на ваши фронтальные зубы и челюсти.

Шаг 5 — Сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна.

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать из рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® прохладной проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени ношения.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBRACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



**Инструкция по применению
Myobrace® for Kids K3 Broad
Мнобрейс для детей К3 Широкий
Сменный прикус**

Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

В чём причина ортодонтических проблем?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильное развитие зубного ряда. Современные исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубными рядами, реверсивное глотание, а так же сосание пальца, известные, как вредные миофункциональные привычки, являются истинными причинами появления кривых зубов, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ определяет расположение зубов. Правильное развитие костных структур лица зависит от их правильного функционирования и характера дыхания.

Myobrace® for Kids – Широкий.

Myobrace® for Kids – Широкий – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения со специальной формой дуги для определённых генетических и расовых групп. Эта система специально разработана для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует приобретению правильной формы верхней и нижней челюстей, позволяя зубам выровняться в их естественное положение. Myobrace® for Kids – Широкий наиболее эффективен после появления постоянных фронтальных зубов и до развития всех взрослых зубов в возрасте ребёнка от 12-ти лет и старше.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция позиции и функций языка, восстановление носового дыхания и баланса работы периральной мускулатуры.

Эффективно тренируя нёбное положение языка, система Myobrace® обеспечивает миодинамический баланс периральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтального отдела зубов.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению.

Myobrace® for Kids – Широкий – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, специально разработанная для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей у детей с дугой широкой формы. Аппарат исправляет вредные миофункциональные привычки, которые ведут к искривлению зубов, а действие малых сил помогает расширять верхнюю челюсть и выравнивать зубы в правильное положение.



Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.

Особенности конструкции Myobrace® for Kids – (K3) Широкий:

Этап 3 — окончательное выравнивание и ретенция.

- **Упругая конструкция** — обеспечивает отличное выравнивание зубных рядов и ретенцию.
- **Запатентованный широкий дизайн** — специально для более широких форм дуг.
- **Маркерный язычок с большим отверстием, ограничитель языка и элеватор** — тренируют язык занимать правильное положение.
- **Расширенный губной бампер** — снимает напряжение и гиперактивность с мышц губ.

Инструкция по применению:

Используйте аппарат Myobrace® в течение одного-двух часов каждый день плюс в течение ночи во время сна. Ваши зубы могут стать слегка чувствительными на ранних стадиях лечения. Это вполне нормально, но если боль становится чрезмерной, уменьшите время ношения и проконсультируйтесь с врачом.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на ваши фронтальные зубы и челюсти.

Шаг 5 — Сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна.

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® прохладной проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.

Замените через 12 месяцев независимо от времени ношения.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBRACE от компании MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



**Инструкция по применению
Myobrace® for Teens T1BWS
Мнобрейс для подростков T1BWS
Развитие постоянного прикуса**

Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

В чём причина ортодонтических проблем?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Современные исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубами, реверсивное глотание, а так же сосание пальца, известные, как вредные миофункциональные привычки, являются истинными причинами появления кривых зубов, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ определяет расположение зубов. Правильное развитие костных структур лица зависит от их правильного функционирования и характера дыхания.

Myobrace® for Teens.

Myobrace® for Teens – это система аппаратов для четырёхэтапного лечения, специально разработанная для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей. Аппарат Myobrace® for Teens наиболее эффективен во время появления постоянных зубов, и предназначен для приведения прорезывающихся зубов в их естественное положение.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция положения и функций языка, восстановление правильного носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры.

Эффективно тренируя нёбное положение языка, аппарат Myobrace® обеспечивает миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос — для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтальных зубов.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Myobrace® for Teens – это система аппаратов для четырёхэтапного лечения, специально разработанная для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей и выравниванию прорезывающихся постоянных зубов.

Эти аппараты исправляют вредные миофункциональные привычки, которые ведут к искривлению зубов, а действие малых сил помогает расширить верхнюю челюсть и выровнять зубы в их правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.

Особенности конструкции Myobrace® for Teens:



Этап 1 — коррекция вредных привычек в комплексе с BWSTM.

- **Каналы для брекетов** — в них расположены верхние (и нижние) брекет-системы BWSTM и ортодонтическая проволочная дуга, которая защищает щёки и дёсны.
- **Маркерный язычок, ограничитель языка и элеватор** — тренируют язык занимать правильное положение в верхней челюсти.
- **Расширенный губной бампер и высокие бортики** — снимают напряжение и гиперактивность с мышц губ и способствует носовому дыханию.

Инструкция по применению:

Используйте аппарат Myobrace® в течение одного-двух часов каждый день плюс ночью во время сна.

Ваши зубы могут стать слегка чувствительными на ранних стадиях лечения. Это вполне нормально, но если боль становится чрезмерной, уменьшите время ношения и проконсультируйтесь с врачом.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на фронтальные зубы и челюсти.

Шаг 5 — Сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® тёплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBRACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



**Инструкция по применению
Myobrace® for Teens T1
Миобрейс для подростков T1
Развитие постоянного прикуса
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна**

В чём причина ортодонтических проблем?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Современные исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубами, реверсивное глотание, а так же сосание пальца, известные, как вредные миофункциональные привычки, являются истинными причинами появления кривых зубов, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ определяет расположение зубов. Правильное развитие костных структур лица зависит от их правильного функционирования и характера дыхания.

Myobrace® for Teens.

Myobrace® for Teens – это система аппаратов для четырёхэтапного лечения, специально разработанная для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей. Аппарат Myobrace® for Teens наиболее эффективен во время появления постоянных зубов, и предназначен для приведения прорезывающихся зубов в их естественное положение.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция положения и функций языка, восстановление правильного носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры.

Эффективно тренируя нёбное положение языка, аппарат Myobrace® обеспечивает миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос — для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтальных зубов.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению.

Myobrace® for Teens – это система аппаратов для четырёхэтапного лечения, специально разработанная для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей и выравниванию прорезывающихся постоянных зубов.

Эти аппараты исправляют вредные миофункциональные привычки, которые ведут к искривлению зубов, а действие малых сил помогает расширить верхнюю челюсть и выровнять зубы в их правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.



Особенности конструкции Myobrace® for Teens:

Этап 1 — Коррекция вредных привычек.

- **Гибкий материал** — в начале лечения обеспечивает больший комфорт для пациента и возможность применения аппарата в более серьезных случаях.
- **Маркерный язычок, ограничитель языка и элеватор** — тренируют язык занимать правильное положение.
- **Расширенный губной бампер и высокие бортики** — снимает напряжение и гиперактивность с мышц губ и способствует носовому дыханию.

Инструкция по применению:

Используйте аппарат Myobrace® в течение одного-двух часов каждый день плюс ночью во время сна.

Ваши зубы могут стать слегка чувствительными на ранних стадиях лечения. Это вполне нормально, но если боль становится чрезмерной, уменьшите время ношения и проконсультируйтесь с врачом.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на фронтальные зубы и челюсти.

Шаг 5 — Сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® тёплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.

Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



**Инструкция по применению
Myobrace® for Teens T2
Мнобрейс для подростков T2
Развитие постоянного прикуса
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна**

В чём причина ортодонтических проблем?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Современные исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубами, реверсивное глотание, а так же сосание пальца, известные, как вредные миофункциональные привычки, являются истинными причинами появления кривых зубов, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ определяет расположение зубов. Правильное развитие костных структур лица зависит от их правильного функционирования и характера дыхания.

Myobrace® for Teens

Myobrace® for Teens – это система аппаратов для четырёхэтапного лечения, специально разработанная для коррекции ротового дыхания и вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей. Аппарат Myobrace® for Teens наиболее эффективен во время появления постоянных зубов, и предназначен для приведения прорезывающихся зубов в их естественное положение.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении устройств ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция положения и функций языка, восстановление правильного носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры.

Эффективно тренируя нёбное положение языка, аппараты Myobrace® обеспечивают миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос — для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтальных зубов.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению.

Myobrace® for Teens – это система аппаратов для четырёхэтапного лечения, специально разработанная для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей и выравниванию прорезывающихся постоянных зубов.

Эти аппараты исправляют вредные миофункциональные привычки, которые ведут к искривлению зубов, а действие малых сил помогает расширить верхнюю челюсть и выровнять зубы в их правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.



Особенности конструкции Myobrace® for Teens:

Этап 2 — Развитие зубных дуг.

- **Дуга DynaMisorc™ с каркасом Френкеля** — помогает расширять и развивать челюсти.
- **Маркерный язычок, ограничитель языка и элеватор** — тренируют язык занимать правильное положение.
- **Расширенный губной бампер и высокие бортики** — снимают напряжение и гиперактивность с мышц губ и способствует носовому дыханию.

Инструкция по применению:

Используйте аппарат Myobrace® в течение одного-двух часов каждый день плюс ночью во время сна.

Ваши зубы могут стать слегка чувствительными на ранних стадиях лечения. Это вполне нормально, но если боль становится чрезмерной, уменьшите время ношения и проконсультируйтесь с врачом.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на фронтальные зубы и челюсти.

Шаг 5 — Сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® тёплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBRACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



**Инструкция по применению
Myobrace® for Teens T4
Миобрейс для подростков T4
Развитие постоянного прикуса
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна**

В чём причина ортодонтических проблем?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Современные исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубами, реверсивное глотание, а так же сосание пальца, известные, как вредные миофункциональные привычки, являются истинными причинами появления кривых зубов, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ определяет расположение зубов. Правильное развитие костных структур лица зависит от их правильного функционирования и характера дыхания.

Myobrace® for Teens.

Myobrace® for Teens – это аппарат для четырёхэтапного лечения, специально разработанный для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей. Аппарат Myobrace® for Teens наиболее эффективен во время появления постоянных зубов, и предназначен для приведения прорезывающихся зубов в их естественное положение.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении устройств ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция положения и функций языка, восстановление правильного носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры.

Эффективно тренируя нёбное положение языка, устройства Myobrace® обеспечивают миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтальных зубов.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению.

Myobrace® для подростков – это система аппаратов для четырёхэтапного лечения, специально разработанная для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей и выравниванию прорезывающихся постоянных зубов.

Эти аппараты исправляют вредные миофункциональные привычки, которые ведут к искривлению зубов, а действие малых сил помогает расширить верхнюю челюсть и выровнять зубы в их правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов систему Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.



Особенности конструкции Myobrace® for Teens:

Этап 4 — ретенция.

- **Прочная полнуретановая конструкция** — обеспечивает отличную ретенцию.
- **Маркерный язычок, ограничитель языка и элеватор** — тренируют язык занимать правильное положение в верхней челюсти.
- **Расширенный губной бампер и высокие бортики** — снимают гиперактивность с мышц губ и способствует носовому дыханию.

Инструкция по применению:

Используйте аппарат Myobrace® в течение одного-двух часов каждый день плюс ночью во время сна.

Ваши зубы могут стать слегка чувствительными на ранних стадиях лечения. Это вполне нормально, но если боль становится чрезмерной, уменьшите время ношения и проконсультируйтесь с врачом.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на фронтальные зубы и челюсти.

Шаг 5 — Сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® тёплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBRACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



**Инструкция по применению
Myobrace® for Teens T3
Мнобрейс для подростков T3
Развитие постоянного прикуса
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна**

В чём причина ортодонтических проблем?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Современные исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубами, реверсивное глотание, а так же сосание пальца, известные, как вредные миофункциональные привычки, являются истинными причинами появления кривых зубов, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ определяет расположение зубов. Правильное развитие костных структур лица зависит от их правильного функционирования и характера дыхания.

Myobrace® for Teens.

Myobrace® for Teens – это система аппаратов для четырёхэтапного лечения, специально разработанная для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей. Аппарат Myobrace® for Teens наиболее эффективен во время появления постоянных зубов, и предназначен для приведения прорезывающихся зубов в их естественное положение.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция положения и функций языка, восстановление правильного носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры.

Эффективно тренируя нёбное положение языка, аппараты Myobrace® обеспечивают миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос — для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтальных зубов.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению.

Myobrace® for Teens – это система аппаратов для четырёхэтапного лечения, специально разработанная для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей и выравниванию прорезывающихся постоянных зубов.

Эти аппараты исправляют вредные миофункциональные привычки, которые ведут к искривлению зубов, а действие малых сил помогает расширить верхнюю челюсть и выровнять зубы в их правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.



Особенности конструкции Myobrace® for Teens:

Этап 3 — окончательное выравнивание.

- Каркас Dynamicore™ в сочетании с ячейками для зубов обеспечивает превосходное развитие дуги и выравнивание зубов.
- Маркерный язычок, ограничитель языка и элеватор — тренируют язык занимать правильное положение.
- Губной бампер — тренирует мышцы губ.

Инструкция по применению:

Используйте аппарат Myobrace® в течение одного-двух часов каждый день плюс ночью во время сна.

Ваши зубы могут стать слегка чувствительными на ранних стадиях лечения. Это вполне нормально, но если боль становится чрезмерной, уменьшите время ношения и проконсультируйтесь с врачом.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на фронтальные зубы и челюсти.

Шаг 5 — Сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® тёплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



**Инструкция по применению
Myobrace® for Teens T3N
Миобрейс для подростков T3N
Развитие постоянного прикуса**

Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

В чём причина ортодонтических проблем?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Современные исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубами, реверсивное глотание, а так же сосание пальца, известные, как вредные миофункциональные привычки, являются истинными причинами появления кривых зубов, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ определяет расположение зубов. Правильное развитие костных структур лица зависит от их правильного функционирования и характера дыхания.

Myobrace® for Teens

Myobrace® for Teens – это система аппаратов для четырёхэтапного лечения, специально разработанная для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей. Аппарат Myobrace® for Teens наиболее эффективен во время появления постоянных зубов, и предназначен для приведения прорезывающихся зубов в их естественное положение.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция положения и функций языка, восстановление правильного носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры.

Эффективно тренируя нёбное положение языка, аппараты Myobrace® обеспечивают миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос — для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтальных зубов.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению.

Myobrace® for Teens – это система аппаратов для четырёхэтапного лечения, специально разработанная для коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей и выравниванию прорезывающихся постоянных зубов.

Эти аппараты исправляют вредные миофункциональные привычки, которые ведут к искривлению зубов, а действие малых сил помогает расширить верхнюю челюсть и выровнять зубы в их правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.



Особенности конструкции Myobrace® for Teens:

Этап 3 — окончательное выравнивание.

- **Гибкий материал** — обеспечивает комфорт лечения и лёгкость адаптации пациента.
- **Маркерный язычок, ограничитель языка и элеватор** — тренируют язык занимать правильное положение в верхней челюсти.
- **Ячейки для зубов** — выравнивают постоянные зубы.
- **Губной бампер** — тренирует мышцы губ.

Инструкция по применению:

Используйте аппарат Myobrace® в течение одного-двух часов каждый день плюс ночью во время сна.

Ваши зубы могут стать слегка чувствительными на ранних стадиях лечения. Это вполне нормально, но если боль становится чрезмерной, уменьшите время ношения и проконсультируйтесь с врачом.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на фронтальные зубы и челюсти.

Шаг 5 — Сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® тёплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBRACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



**Инструкция по использованию
Myobrace® for Adults A1
Мнобрейс для взрослых A1 (постоянный прикус)
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна**

Myobrace® for Adults

Myobrace® for Adults – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, которая подходит для постоянного прикуса. Серия аппаратов Myobrace® for Adults включает в себя многие проверенные принципы конструкции аппаратов MRC, в том числе функции, которые корректируют неправильные привычки полости рта, применяя при этом лёгкую силу для выравнивания зубов.

В чём причина аномалий прикуса?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубными рядами, реверсивное глотание, а так же сосание пальцев, известные как миофункциональные вредные привычки, являются истинными причинами нарушения прикуса, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ, нормальные функции глотания и дыхания влияют на правильное развитие костных структур лица, от чего зависит и положение зубов.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция позиции и функций языка, восстановление носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры. Хотя коррекция подобных нарушений у взрослых более сложна, для достижения оптимальных результатов используются те же принципы лечения.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос, для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтального отдела.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Myobrace® for Adults – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, специально разработанная для лечения взрослых пациентов.

Действие аппаратов направлено на коррекцию миофункциональных привычек, ведущих к скученности зубов. Аппараты оказывают лёгкое расширяющее действие на верхнюю челюсть, выравнивая зубные дуги и перемещая зубы в правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться, в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов лечения систему Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.

Особенности конструкции Myobrace for Adults

Этап 1 — коррекция вредных привычек.

- **Гибкий материал** — в начале лечения обеспечивает больший комфорт для пациента и возможность применения аппарата в более серьёзных случаях.
- **Каналы для зубов** — выравнивают фронтальные зубы.
- **Маркерный язычок** — вырабатывает правильное положение языка в полости рта.
- **Губной бампер** — снимает напряжение нижней губы.



Инструкция по применению:

Аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно в течение одного-двух часов днём и на протяжении всей ночи. В начале лечения может возникнуть чувствительность зубов. Это нормально, но если боль усиливается, необходимо уменьшить время использования аппарата и обратиться к врачу.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на зубные ряды.

Шаг 5 — Мягко сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использование аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® прохладной проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: Использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBRACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по использованию
Myobrace® for Adults A2
Миобрейс для взрослых A2 (постоянный прикус)
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Myobrace® for Adults

Myobrace® for Adults – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, которая подходит для постоянного прикуса. Серия аппаратов Myobrace® for Adults включает в себя многие проверенные принципы конструкции аппаратов MRC, в том числе функции, которые корректируют неправильные привычки полости рта, применяя при этом лёгкую силу для выравнивания зубов.

В чём причина аномалий прикуса?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубными рядами, реверсивное глотание, а так же сосание пальца, известные как миофункциональные вредные привычки, являются истинными причинами нарушения прикуса, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ, нормальные функции глотания и дыхания влияют на правильное развитие костных структур лица, от чего зависит и положение зубов.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция позиции и функций языка, восстановление носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры. Хотя коррекция подобных нарушений у взрослых более сложна, для достижения оптимальных результатов используются те же принципы лечения.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос, для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтального отдела.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Myobrace® for Adults – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, специально разработанная для лечения взрослых пациентов.

Действие аппаратов направлено на коррекцию миофункциональных привычек, ведущих к скученности зубов. Аппараты оказывают лёгкое расширяющее действие на верхнюю челюсть, выравнивая зубные дуги и перемещая зубы в правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться, в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов лечения систему Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.

Особенности конструкции Myobrace® for Adults

Этап 2 — развитие зубных дуг.

- **Полнуретан средней упругости** — обеспечивает развитие зубных дуг.
- **Каналы для зубов** — выравнивают фронтальные зубы.
- **Маркерный язычок** — тренирует язык находиться в правильном положении в состоянии покоя.
- **Губной бампер** — снимает напряжение нижней губы.



Инструкция по применению:

Аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно в течение одного-двух часов днём и на протяжении всей ночи. В начале лечения может возникнуть чувствительность зубов. Это нормально, но если боль усиливается, необходимо уменьшить время использования аппарата и обратиться к врачу.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на зубные ряды.

Шаг 5 — Мягко сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использование аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® прохладной проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: Использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com
MYOBRACE от компании MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по использованию
Myobrace® for Adults A3
Миобрейс для взрослых A3 (постоянный прикус)
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Myobrace® for Adults

Myobrace® for Adults – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, которая подходит для постоянного прикуса. Серия аппаратов Myobrace® for Adults включает в себя многие проверенные принципы конструкции аппаратов MRC, в том числе функции, которые корректируют неправильные привычки полости рта, применяя при этом лёгкую силу для выравнивания зубов.

В чём причина аномалий прикуса?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубными рядами, реверсивное глотание, а так же сосание пальца, известные как миофункциональные вредные привычки, являются истинными причинами нарушения прикуса, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ, нормальные функции глотания и дыхания влияют на правильное развитие костных структур лица, от чего зависит и положение зубов.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция позиции и функций языка, восстановление носового дыхания и баланса работы периоральной мускулатуры. Хотя коррекция подобных нарушений у взрослых более сложна, для достижения оптимальных результатов используются те же принципы лечения.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос, для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтального отдела.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению

Myobrace® for Adults – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, специально разработанная для лечения взрослых пациентов.

Действие аппаратов направлено на коррекцию миофункциональных привычек, ведущих к скученности зубов. Аппараты оказывают лёгкое расширяющее действие на верхнюю челюсть, выравнивая зубные дуги и перемещая зубы в правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться, в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов лечения систему Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.

Особенности конструкции Myobrace® for Adults

Этап 3 — окончательное выравнивание и ретенция.

- **Прочная конструкция из полиуретана** — обеспечивает отличную ретенцию.
- **Маркерный язычок с отверстием, ограничитель языка и элеваторы** — фиксирует язык находиться в окончательной правильной позиции.
- **Расширенный губной бампер и высокие бортики** — снижает гиперактивность губ и мышц лица.



Инструкция по применению:

Аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно в течение одного-двух часов днём и на протяжении всей ночи. В начале лечения может возникнуть чувствительность зубов. Это нормально, но если боль усиливается, необходимо уменьшить время использования аппарата и обратиться к врачу.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на зубные ряды.

Шаг 5 — Мягко сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать из рта, в этом случае нужно продлить дневное время использование аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® прохладной проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: Использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com
MYOBRACE от компании MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению
Myobrace® Interceptiv Class III i-3N
Мнобрейс для коррекции аномалий Класса III i-3N (сменный прикус)
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Myobrace Interceptiv Class III™

Myobrace Interceptiv Class III™ – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная специально для коррекции вредных привычек и параллельного ограничения чрезмерного роста нижней челюсти, характерного для пациентов с аномалиями прикуса Класса III. Myobrace Interceptiv Class III™ наиболее эффективен до прорезывания постоянных зубов ребёнка (в возрасте 5-8 лет) и выпускается в трёх размерах.

В чём причина аномалий прикуса?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубными рядами, реверсивное глотание, а так же сосание пальцев, известные, как миофункциональные вредные привычки, являются истинными причинами нарушения прикуса, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ, нормальные функции глотания и дыхания влияют на правильное развитие костных структур лица, от чего зависит и положение зубов.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция позиции и функций языка, восстановление носового дыхания и правильной работы мышц, окружающих зубные ряды. Эффективно тренируя нёбное положение языка, система Myobrace® обеспечивает миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос, для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтального отдела.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению

Myobrace® Interceptiv Class III™ – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная специально для коррекции вредных привычек и ограничения чрезмерного роста нижней челюсти.

Действие аппаратов направлено на коррекцию миофункциональных привычек, ведущих к скученности зубов. Аппараты оказывают лёгкое расширяющее действие на верхнюю челюсть, выравнивая зубные дуги и перемещая зубы в правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться, в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов лечения систему Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.



Особенности конструкции Myobrace Interceptive Class III™

Этап 1 — коррекция вредных привычек:

- **Гибкий материал** — используется в начале лечения, обеспечивая комфорт лечения и лёгкость адаптации пациента.
- **Маркерный язычок и ограничитель-элеватор для языка** — вырабатывают его правильное положение в полости рта.
- **Небольшие дыхательные отверстия и двухчелюстная конструкция** — ограничивают ротовое дыхание, характерное для пациентов Класса III.

Инструкция по применению:

Аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно в течение одного-двух часов днём и на протяжении всей ночи. В начале лечения может возникнуть чувствительность зубов. Это нормально, но если боль усиливается, необходимо уменьшить время использования аппарата и обратиться к врачу.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на зубные ряды.

Шаг 5 — Мягко сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать из рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® прохладной проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: Использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBRACE от компании MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению
Myobrace® Interceptiv Class III i-3®
Мнобрейс для коррекции аномалий Класса III i-3® (сменный прикус)
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Myobrace® Interceptiv Class III™

Myobrace® Interceptiv Class III™ – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная специально для коррекции вредных привычек и параллельного ограничения чрезмерного роста нижней челюсти, характерного для пациентов с аномалиями прикуса Класса III. Myobrace Interceptiv Class III™ наиболее эффективен до прорезывания постоянных зубов ребёнка (в возрасте 5-8 лет) и выпускается в трёх размерах.

В чём причина аномалий прикуса?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубными рядами, реверсивное глотание, а также сосание пальцев, известные, как миофункциональные вредные привычки, являются истинными причинами нарушения прикуса, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ, нормальные функции глотания и дыхания влияют на правильное развитие костных структур лица, от чего зависит и положение зубов.

Принцип работы

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция позиции и функций языка, восстановление носового дыхания и правильной работы мышц, окружающих зубные ряды. Эффективно тренируя нёбное положение языка, система Myobrace® обеспечивает миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос, для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтального отдела.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению

Myobrace® Interceptiv Class III™ – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная специально для коррекции вредных привычек и ограничения чрезмерного роста нижней челюсти.

Действие аппаратов направлено на коррекцию миофункциональных привычек, ведущих к скученности зубов. Аппараты оказывают лёгкое расширяющее действие на верхнюю челюсть, выравнивая зубные дуги и перемещая зубы в правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться, в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов лечения систему Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.

Особенности конструкции Myobrace® Interceptive Class III™

Этап 2 — развитие зубных дуг:

- **Дуга Dynamicore™ с каркасом Френкеля** — способствует расширению и развитию челюстей.
- **Маркерный язычок и ограничитель-элеватор** для языка вырабатывают его правильное положение в полости рта.
- **Дыхательные отверстия и двухчелюстная конструкция** помогают предотвратить ротовое дыхание, характерное для пациентов с аномалиями Класса III.

Инструкция по применению:

Аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно в течение одного-двух часов днём и на протяжении всей ночи. В начале лечения может возникнуть чувствительность зубов. Это нормально, но если боль усиливается, необходимо уменьшить время использования аппарата и обратиться к врачу.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на зубные ряды.

Шаг 5 — Мягко сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® прохладной проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: Использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBRACE от компании MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению
Myobrace® Interceptive Class III i-3N
Мнобрейс для коррекции аномалий Класса III i-3N (сменный прикус)
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Myobrace® Interceptive Class III™

Myobrace® Interceptive Class III™ – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная специально для коррекции вредных привычек и параллельного ограничения чрезмерного роста нижней челюсти, характерного для пациентов с аномалиями прикуса Класса III. Myobrace® Interceptive Class III™ наиболее эффективен до прорезывания постоянных зубов ребёнка (в возрасте 5-8 лет) и выпускается в трёх размерах.

В чём причина аномалий прикуса?

У большинства детей развивается скученность зубов и неправильный прикус. Исследования показали, что дыхание ртом, прокладывание языка между зубными рядами, реверсивное глотание, а также сосание пальцев, известные, как миофункциональные вредные привычки, являются истинными причинами нарушения прикуса, поскольку, ограничивая челюстно-лицевой рост, они ведут к ортодонтическим проблемам. Брекеты не устраняют эти проблемы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Работа языка, щёк и губ, нормальные функции глотания и дыхания влияют на правильное развитие костных структур лица, от чего зависит и положение зубов.

Принцип работы

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения без брекетов. Такая коррекция позитивно влияет на эстетику развития лицевых структур растущего ребёнка. Задача лечения — коррекция позиции и функций языка, восстановление носового дыхания и правильной работы мышц, окружающих зубные ряды. Эффективно тренируя нёбное положение языка, система Myobrace обеспечивает миодинамический баланс периоральной мускулатуры, а действие малых сил способствует выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое сомкнуты – когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос, для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному формированию фронтального отдела.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению

Myobrace® Interceptive Class III™ – это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, разработанная специально для коррекции вредных привычек и ограничения чрезмерного роста нижней челюсти.

Действие аппаратов направлено на коррекцию миофункциональных привычек, ведущих к скученности зубов. Аппараты оказывают лёгкое расширяющее действие на верхнюю челюсть, выравнивая зубные дуги и перемещая зубы в правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться, в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов лечения систему Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.



Особенности конструкции Myobrace Interceptive Class III™

Этап 3 – окончательное выравнивание и ретенция:

- **Упругий материал базиса полиуретан** обеспечивает отличное выравнивание зубов и ретенцию.
- **Маркерный язычок и ограничитель-элеватор** для языка вырабатывают его правильное положение в полости рта.
- **Маленькие дыхательные отверстия и двухчелюстная конструкция** помогают предотвратить ротовое дыхание, характерное для пациентов с аномалиями Класса III.

Инструкция по применению:

Аппарат Myobrace® необходимо носить ежедневно в течение одного-двух часов днём и на протяжении всей ночи. В начале лечения может возникнуть чувствительность зубов. Это нормально, но если боль усиливается, необходимо уменьшить время использования аппарата и обратиться к врачу.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на зубные ряды.

Шаг 5 — Мягко сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® прохладной проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: Использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBACE от компании MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению
Myobrace® Permanent Dentition Class III P-3®
Мнобрейс для коррекции аномалий класса III постоянного прикуса P-3®
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Myobrace® Permanent Dentition Class III - P-3®

Myobrace® P-3® – это аппарат для второго этапа лечения в серии аппаратов Permanent Dentition Class III, специально предназначенный для развития зубной дуги. Аппарат P-3® имеет внутреннюю нейлоновую сердцевину, которая помогает расширять зубные дуги. Он также работает путём смещения верхних фронтальных зубов вперёд, а нижних фронтальных – назад, что помогает скорректировать прикус. Аппарат P-3® также помогает исправить положение языка, дополнительно улучшая форму верхней челюсти и положение зубов.

В чём причина аномалий прикуса?

Большинство людей сейчас имеют скученность зубов и неправильное челюстное развитие. Ротовое дыхание, неправильные положения языка и неправильный тип глотания, являются основными причинами скученности зубов и неправильного прикуса, включая аномалии прикуса Класса III или мезиальный прикус.

Хотя идеально лечить эти вредные привычки в молодом возрасте и предотвращать усугубление ортодонтических проблем, пациентам постарше все равно потребуется лечение аномалий прикуса Класса III, направленное на устранение этих первопричин. Упуская из вида эти причины, усложняется лечение и увеличивается вероятность рецидива, при этом игнорируются первопричины проблем со здоровьем.

Причины аномалий прикуса Класса III

Один из вариантов скученности зубов и неправильного соотношения челюстей называется аномалия прикуса Класса III или мезиальный прикус. Это когда нижняя челюсть и зубы смещаются вперед по отношению к верхней челюсти и зубам. Во время роста язык развивает верхнюю челюсть. Дыхание через рот приводит к опусканию языка вниз и ограничению развития верхней челюсти. Если язык находится низко во рту, верхняя челюсть становится недоразвитой, что может привести к тому, что нижняя челюсть будет выдвинута вперед, создавая мезиальный прикус. Поэтому налаживание носового дыхания и правильного положения языка имеют решающее значение для хороших результатов лечения.

Особенности конструкции Myobrace® P-3®

Этап 2 – развитие зубной дуги

- **Гибкий маркерный язычок** направляет язык вверх и вперед в правильное положение.
- **Элеватор для языка** поднимает его в правильное положение.
- **Защита Франкеля** дополнительно развивает верхнюю зубную дугу.
- **Смещение на 3 мм** исправляет неправильный прикус, выдвигая верхние зубы вперед, а нижние – назад
- **Дуга Dynamicore™ с каркасом Френкеля** способствует дополнительному развитию зубной дуги
- **Дыхательные отверстия** стимулируют и налаживают носовое дыхание

Инструкция по применению:

Используйте аппарат Myobrace® в течение одного-двух часов каждый день плюс в течение ночи во время сна. Ваши зубы могут стать слегка чувствительными на ранних стадиях лечения. Это вполне нормально, но если боль становится чрезмерной, уменьшите время ношения и проконсультируйтесь с врачом.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на ваши фронтальные зубы и челюсти.

Шаг 5 — Сомкните губы и дышите носом.



Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Принцип работы

Аномалии прикуса Класса III лучше всего лечить на очень раннем этапе развития (от трёх до восьми лет) с помощью Myobrace® Interceptiv Class III i-3®. Однако часто возможность раннего лечения упускается, и аномалии прикуса Класса III переходит в постоянный прикус. Это так же может произойти, если пациент лечится с помощью брекетов, где не устраняются вредные multifunctional привычки, вызвавшие аномалии прикуса Класса III, что может привести пациента к прежнему положению челюсти. Зачастую пациентам с аномалиями прикуса Класса III назначают сложную операцию на челюсти, которая может быть нестабильной после процедуры. Серия аппаратов Myobrace® Permanent Dentition Class III состоит из трёх этапов, специально разработанная для пациентов с аномалией Класса III постоянного прикуса. Он работает путём смещения верхних фронтальных зубов вперёд, а нижних фронтальных — назад со смещением прикуса на 3 мм, а также исправления привычек, которые изначально привели к аномалиям прикуса Класса III.

Цели лечения:

- Дыхание через нос;
- Положение языка у верхней, а не нижней челюсти;
- Отсутствие активности мышц губ во время глотания;
- Исправление мезиального прикуса;
- Поощрение здорового развития челюстей.

Коррекция multifunctional привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Серия аппаратов Myobrace® Permanent Dentition Class III состоит из трёх этапов, специально разработанная для помощи в коррекции аномалий Класса III постоянного (взрослого) прикуса. Myobrace® P-3® — это аппарат второго этапа серии. Он работает путём смещения верхних фронтальных зубов вперёд, а нижних фронтальных — назад, что помогает скорректировать мезиальный прикус. Аппарат P-3® имеет внутреннюю нейлоновую сердцевину, которая помогает развить верхнюю челюсть и другие функции для коррекции положения языка, еще больше улучшая форму верхней челюсти и выравнивание зубов.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Лечение аномалий Класса III постоянного прикуса никогда не бывает идеальным и не следует переоценивать его результаты. Для коррекции вредных привычек аппарат Myobrace® P-3® необходимо носить ежедневно. Помочь в этом может развитие зубных дуг и другие ортодонтические техники. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® теплой водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com
MYOBRACE от компании MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению
Myobrace® for Braces (B1)
Миобрейс для ношения с брекетами (B1), постоянный прикус
Улучшает эффективность ортодонтических брекетов
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Что вызывает ортодонтические проблемы?

У большинства детей в XXI веке наблюдается неправильное расположение челюстей и развитие скученности зубов. Лечение обычно включает в себя брекеты, которые эффективны для выравнивания зубов, но такие привычки, как прокладывание языка между зубами, ротовое дыхание и неправильное глотание (вредные миофункциональные привычки) могут вызвать проблемы, которые продлят лечение и приведут к рецидиву конечного результата. Эти миофункциональные привычки можно успешно лечить в сочетании с брекетами, а также после того, как брекеты будут сняты и установлены ретейнеры. Это обеспечит лучшее развитие челюстей после снятия брекетов и поможет ретейнерам сохранять ровные зубы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Скученность зубов может быть вызвана неправильным положением и функционированием языка. Коррекция положения и функции языка помогает брекетам легче расширять челюсти и выпрямлять зубы, не требуя их удаления и с более устойчивыми результатами.

Myobrace® for Braces – B1

Myobrace® for Braces B1 разработан для ношения с брекетами и для повышения эффективности их действия. Myobrace® B1 используется после установки брекетов и помогает исправить вредные миофункциональные привычки, которые, как известно, вызывают ортодонтические проблемы. Сочетание коррекции неправильных привычек с выравниванием челюстей, которое обеспечивает серия аппаратов Myobrace® for Braces, сокращает время ортодонтического лечения и способствует стабильности его результатов.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для растущих детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения. Задача лечения — коррекция ротового дыхания, позиции языка и функций глотания, что приводит к лучшему развитию лицевого скелета у растущих детей.

Myobrace® for Braces используют для исправления этих миофункциональных привычек в сочетании с брекетами, что способствует более лёгкому расширению челюстей и выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое всё время сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному развитию фронтальных зубов.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению.

Myobrace® for Braces — это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, специально разработанная для совместного ношения с брекетами и для одновременной коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей и помогает брекетам выравнивать постоянные зубы.

Эти аппараты исправляют вредные миофункциональные привычки, которые ведут к искривлению зубов, а действие малых сил способствует расширению верхней челюсти и помогает брекетам выравнивать зубы в правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.

Время лечения может варьироваться, в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов систему Myobrace® необходимо носить ежедневно.



Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.

Особенности конструкции Myobrace® for Braces.

Этап 1 — Коррекция вредных привычек.

- **Каналы для брекетов** вмещают в себя брекеты и дуги верхней челюсти, защищая, таким образом, щеки и дёсны от повреждений.
- **Маркерный язычок с ограничителем и элеватором** — тренируют язык занимать правильное положение в верхней челюсти.
- **Расширенный губной бампер и высокие бортики** — снимают гиперактивность с мышц губ и способствуют носовому дыханию.

Инструкция по применению:

Используйте аппарат Myobrace® в течение одного-двух часов каждый день плюс ночью во время сна. В начале лечения может возникнуть чувствительность зубов. Это нормально, но если боль усиливается, необходимо уменьшить время использования аппарата и обратиться к врачу.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на фронтальные зубы и челюсти.

Шаг 5 — Мягко сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® тёплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBACE от компании **MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.**

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



**Инструкция по применению
Myobrace® for Braces (B2)
Миобрейс для ношения с брекетами (B2), постоянный прикус
Улучшает эффективность ортодонтических брекетов
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна**

Что вызывает ортодонтические проблемы?

У большинства детей в XXI веке наблюдается неправильное расположение челюсти и развитие скученности зубов. Лечение обычно включает в себя брекеты, которые эффективны для выравнивания зубов, но такие привычки, как прокладывание языка между зубами, ротовое дыхание и неправильное глотание (вредные миофункциональные привычки) могут вызвать проблемы, которые продлят лечение и приведут к рецидиву конечного результата. Эти миофункциональные привычки можно успешно лечить в сочетании с брекетами, а также после того, как брекеты будут сняты и установлены ретейнеры. Это обеспечит лучшее развитие челюстей после снятия брекетов и поможет ретейнерам сохранять ровные зубы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Скученность зубов может быть вызвана неправильным положением и функционированием языка. Коррекция положения и функции языка помогает брекетам легче расширять челюсти и выравнивать зубы, не требуя их удаления, и с более устойчивыми результатами.

Myobrace® for Braces – B2

Myobrace® for Braces B2 разработан для ношения с брекетами и для повышения эффективности их действия. Myobrace® B2 используется для исправления неправильного положения языка, каркас Dynamicore™ активно помогает развивать верхнюю челюсть во избежание удаления зубов и улучшает работу дыхательных путей. Сочетание коррекции неправильных миофункциональных привычек, выравнивания челюсти и расширения зубной дуги, которые обеспечивает серия аппаратов Myobrace® for Braces, сокращает время ортодонтического лечения и способствует стабильности его результатов.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для растущих детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения. Задача лечения — коррекция ротового дыхания, позиции языка и функций глотания, что приводит к лучшему развитию лицевого скелета у растущих детей.

Myobrace® for Braces используют для исправления этих миофункциональных привычек в сочетании с брекетами, что способствует более лёгкому расширению челюстей и выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое всё время сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному развитию фронтальных зубов.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению.

Myobrace® for Braces — это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, специально разработанная для ношения с брекетами и для одновременной коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей и помогает брекетам выравнивать постоянные зубы.

Эти аппараты исправляют вредные миофункциональные привычки, которые ведут к искривлению зубов, а действие малых сил способствует расширению верхней челюсти и помогает брекетам выравнивать зубы в правильное положение.

Общие рекомендации по лечению.



Время лечения может варьироваться в зависимости от индивидуальной адаптируемости пациента. Для хороших результатов систему Myobrace® необходимо носить ежедневно. Регулярное посещение ортодонта или стоматолога с целью оценки динамики лечения позволит вам предотвратить нежелательные осложнения.

Особенности конструкции Myobrace® for Braces.

Этап 2 — Расширение зубных дуг.

- Каркас Dynamicore® — обеспечивает расширение и помогает развитию челюстей.
- Маркерный язычок с ограничителем и элеватором — тренируют язык занимать правильное положение в верхней челюсти.
- Расширенный губной бампер и высокие бортики — снимают гиперактивность с мышц губ и способствуют носовому дыханию.

Инструкция по применению:

Используйте аппарат Myobrace® в течение одного-двух часов каждый день плюс ночью во время сна. В начале лечения может возникнуть чувствительность зубов. Это нормально, но если боль усиливается, необходимо уменьшить время использования аппарата и обратиться к врачу.

Шаг 1 — Возьмите Myobrace® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myobrace® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myobrace® на фронтальные зубы и челюсти.

Шаг 5 — Мягко сомкните губы и дышите носом.

Аппарат Myobrace® нельзя жевать!

В начале лечения во время ночного сна Myobrace® может выпадать изо рта, в этом случае нужно продлить дневное время использования аппарата.

Уход за аппаратом Myobrace®: Каждый раз после использования промывайте Myobrace® тёплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myobrace.com

MYOBRACE от компании MYOFUNCTIONAL RESEARCH CO.

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Боршов М.С.



Инструкция по применению Myobrace for Braces (B1 Ling)

Мнобрейс для ношения с брекетами (B1 Ling), постоянный прикус
Предотвращает раздражение и улучшает эффективность лингвальных брекетов
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Что вызывает ортодонтические проблемы?

У большинства детей в XXI веке наблюдается неправильное расположение челюстей и развитие скученности зубов. Лечение обычно включает в себя брекеты, которые эффективны для выравнивания зубов, но такие привычки, как прокладывание языка между зубами, ротовое дыхание и неправильное глотание (вредные миофункциональные привычки) могут вызвать проблемы, которые продлят лечение и приведут к рецидиву конечного результата. Эти миофункциональные привычки можно успешно лечить в сочетании с брекетами, а также после того, как брекеты будут сняты и установлены ретейнеры. Это обеспечит лучшее развитие челюстей после снятия брекетов и поможет ретейнерам сохранять ровные зубы.

Нормальный зубной ряд в сравнении со скученным.

Скученность зубов может быть вызвана неправильным положением и функционированием языка. Корректировка положения и функции языка помогает брекетам легче расширять челюсти и выравнивать зубы, не требуя их удаления и с более устойчивыми результатами.

Myobrace® for Braces — B1 Ling

Аппарат Myobrace® for Braces B1 Ling разработан для использования в сочетании с фиксированными лингвальными брекетами для повышения эффективности их действия и предотвращения раздражения языка. Myobrace® B1 Ling используется для большего комфорта после установки лингвальных брекетов и помогает исправить вредные миофункциональные привычки, которые, как известно, вызывают ортодонтические проблемы. Сочетание коррекции неправильных привычек и выравнивания челюстей, которое обеспечивает серия аппаратов Myobrace®, сокращает время ортодонтического лечения и способствует стабильности его результатов.

Принцип работы.

Компания MRC — лидер в применении аппаратов ранней миофункциональной коррекции для растущих детей, доказавшая эффективность ортодонтического лечения. Задача лечения — коррекция ротового дыхания, позиции языка и функций глотания, что приводит к улучшению работы периротальной мускулатуры у растущих детей.

Myobrace® for Braces используют для исправления этих миофункциональных привычек в комбинации с брекетами, что способствует более лёгкому расширению челюстей и выравниванию зубов.

Основные цели лечения:

- Губы в покое всё время сомкнуты — когда пациент не ест или не говорит.
- Дыхание через нос для стимуляции развития верхней и нижней челюстей и формирования правильного прикуса.
- Полное отсутствие активности губ при глотании, что способствует правильному развитию фронтальных зубов.
- Выравнивание зубных рядов.
- Стимуляция развития лицевого скелета.

Коррекция миофункциональных привычек повышает эффективность системы Myobrace®.

Показания к применению.

Myobrace® for Braces — это серия аппаратов для трёхэтапного лечения, специально разработанная для совместного ношения с брекетами и для одновременной коррекции вредных миофункциональных привычек, что способствует лечению проблем развития верхней и нижней челюстей и помогает брекетам выравнивать постоянные зубы.

Эти аппараты исправляют вредные миофункциональные привычки, которые ведут к искривлению зубов, а действие малых сил помогает расширять верхнюю челюсть и выравнивать зубы в правильное положение.



Инструкция по применению Myosa® for Juniors Миоса для малышей 2-6 лет

Информация для пациентов.

Становится всё более очевидным, что причины возникновения НДС появляются в раннем детстве. Если их оставить без внимания, то НДС ребёнка может привести к различным детским расстройствам, начиная от увеличенных миндалин и аденоидов до трудностей в обучении и поведенческих проблем. Чтобы не допустить сохранения дисфункции дыхательных путей в зрелом возрасте, Myosa for Juniors™ исправляет НДС, устраняя недостаточность верхних дыхательных путей и нервно-мышечную дисфункцию, которая её вызывает.

Правильное носовое дыхание в сравнении с неправильным ротовым

Ротовое дыхание не является нормой для организма. Это одна из причин нарушений дыхания во сне (НДС). Если ребёнок дышит ртом, челюсти не могут правильно развиваться вперёд. У взрослых, страдающих НДС, челюсти обычно недоразвиты. Из-за этого язык и нижняя челюсть блокируют дыхательные пути. Поэтому важно постоянно учиться правильно дышать через нос, чтобы нижняя челюсть и язык были выдвинуты вперёд и освобождали дыхательные пути.

Myosa for Juniors™

Myosa for Juniors™ – это аппарат маленького размера, предназначенный для детей в возрасте от двух до шести лет. Аппарат идеально подходит для лечения причин НДС на первичной стадии молочных зубов и работает, корректируя положение нижней челюсти, чтобы открыть дыхательные пути, регулировать дыхание и положение языка в верхней челюсти.

Лечение с помощью внутриротовых аппаратов.

Лечение с помощью внутриротовых аппаратов в настоящее время считается наиболее удобным способом облегчить храп, а также другие нарушения дыхания. Эти аппараты смещают нижнюю челюсть вперёд и разобщают прикус, открывая дыхательные пути и уменьшая храп. Эффективность лечения может отличаться в зависимости от индивидуальных особенностей и зависит от причины и серьёзности проблемы.

Нарушение дыхания во сне (НДС) ведёт к храпу, одышке, остановкам дыхания — синдрому обструктивного апноэ сна (СОАС). Сон становится прерывистым, человек испытывает сонливость в течение дня. У детей эти симптомы ведут к проблемам с поведением. Другие серьёзные последствия — сердечнососудистые заболевания, которые сейчас также связывают с храпом и нарушениями сна.

Во рту Myosa® раскрывает дыхательные пути и контролирует чрезмерное дыхание через рот. Кроме того, изготовленные из гибкого материала стороны аппарата Myosa® с воздушными камерами в основании снимают нагрузку с височно-нижнечелюстного сустава. Аппарат подходит для пользователей, которые скрипят зубами или страдают от проблем с челюстным суставом (ВНЧС).

Предупреждение: внутриротовые аппараты могут менять позицию зубов и изменять положение челюстей. Жёсткие нижнечелюстные аппараты (MAD) могут так же вызывать болевые ощущения в челюстных суставах или навсегда изменить прикус. Благодаря своей гибкости аппараты Myosa® for Juniors™ сводят эти риски к минимуму.

Myosa for Juniors™ — миофункциональный аппарат для сна маленького размера для детей в возрасте от двух до шести лет. Сосредоточив внимание на лечении недостаточности верхних дыхательных путей и нервно-мышечной дисфункции, вызывающих НДС, Myosa for Juniors™ гарантирует, что пожизненные осложнения будут предотвращены.

Преимущества:

- Поступает в готовом к использованию виде, поэтому никакой подгонки не требуется.
- Мягкий, гибкий и удобный для ношения.
- Изменяет положение нижней челюсти, открывая дыхательные пути и улучшая поток воздуха для пациента.
- Регулирует дыхание через рот и способствует развитию правильного носового дыхания.
- Помогает обеспечить правильное положение языка в верхней челюсти.
- Оказывает щадящее влияние на челюстные суставы.



Особенности конструкции Myosa for Juniors™

- **Высокие бортики** обеспечивают хорошее удержание во рту без моделирования.
- **Два больших дыхательных отверстия** эффективно регулируют дыхание детей, которые дышат ртом.
- **Маркерный язычок** направляет язык вперёд и вверх в правильное положение.
- **Элеватор для языка** удерживает язык в правильном положении.
- **Основа с воздушной камерой** обеспечивает комфорт для челюстного сустава.
- **Обеспечивает оптимальное положение челюсти** и вертикальное разобщение прикуса для большинства пациентов.

Инструкция по применению:

Перед использованием аппарата Myosa® проконсультируйтесь с лечащим врачом для медицинского обследования храпа или НДС вашего ребёнка. Врач сможет оценить потенциальную пользу внутриротового аппарата по сравнению с другими методами лечения. Myosa for Juniors™ служит как диагностическим инструментом, так и методом лечения на начальном этапе и может определять эффективность внутриротовых устройств.

Шаг 1 — Возьмите Myosa® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myosa® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и позвольте устройству Myosa® направить вашу челюсть вперёд.

Шаг 5 — Сделайте усилие, чтобы сомкнуть губы и дышать через нос.

Аппарат Myosa® нельзя жевать!

Сначала используйте аппарат Myosa® в течение дня, чтобы привыкнуть к нему. Когда вы привыкнете к Myosa®, используйте его во время сна.

Уход за аппаратом Myosa®: Каждый раз после использования промывайте Myosa® под струей тёплой проточной воды. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов Myosa®.

Предупреждение: Использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

ДИЕТА МОЖЕТ БЫТЬ ВНОСЯЩИМ ВКЛАД ФАКТОРОМ В НДС ВАШЕГО РЕБЁНКА. ОБРАТИТЕСЬ ЗА ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМИ МЕДИЦИНСКИМИ КОНСУЛЬТАЦИЯМИ ИЛИ ПОЛУЧИТЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ОТ MYOSA.COM.

Более подробная информация на сайте www.myoresearch.com

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению Myosa® for Kids (K) Миоса для детей 6-12 лет (K)

Информация для пациентов.

Нарушения дыхания во время сна (НДС) у детей, как было признано, вызывает широко распространённые проблемы со здоровьем, развитием и поведением, включая трудности с концентрацией внимания в школе. Кроме того, это также вредно для развития лица, челюстей и зубов. При отсутствии лечения в педиатрической популяции НДС может привести к значительным и тяжёлым проблемам со здоровьем, что приведёт к снижению качества жизни в зрелом возрасте. Сосредоточив внимание на лечении недостаточности верхних дыхательных путей и нервно-мышечной дисфункции, вызывающей НДС, Myosa for Kids™ позволяет избежать осложнений со здоровьем в течение всей жизни.

Правильное носовое дыхание в сравнении с неправильным ротовым

Ротовое дыхание не является нормой для организма. Это одна из причин нарушений дыхания во сне (НДС). Если ребёнок дышит ртом, челюсти не могут правильно развиваться вперёд. У взрослых, страдающих НДС, челюсти обычно недоразвиты. Из-за этого язык и нижняя челюсть блокируют дыхательные пути. Важно восстановить правильное дыхание носом, в любой ситуации, чтобы нижняя челюсть и язык были выдвинуты вперёд и освобождали дыхательные пути.

Myosa for Kids™ — это аппарат среднего размера, предназначенный для детей в возрасте от шести до двенадцати лет. Аппарат идеально подходит для лечения причин НДС на стадии смешанного прикуса и работает, корректируя положение нижней челюсти, чтобы открыть дыхательные пути, регулировать дыхание и положение языка в верхней челюсти.

Лечение с помощью внутриротовых аппаратов.

Лечение с помощью внутриротовых аппаратов в настоящее время считается наиболее удобным способом облегчить храп, а также другие нарушения дыхания. Эти аппараты смещают нижнюю челюсть вперёд и разобщают прикус, который открывает дыхательные пути и уменьшает храп. Эффективность лечения может отличаться в зависимости от индивидуальных особенностей и зависит от причины и серьёзности проблемы.

Нарушение дыхания во сне (НДС) ведёт к храпу, одышке, остановкам дыхания — синдрому обструктивного апноэ сна (СОАС). Сон становится прерывистым, человек испытывает сонливость в течение дня. У детей эти симптомы ведут к проблемам с поведением. Другие серьёзные последствия — сердечнососудистые заболевания, которые сейчас также связывают с храпом и нарушениями сна.

Во рту Myosa® раскрывает дыхательные пути и контролирует чрезмерное дыхание через рот. Кроме того, изготовленные из гибкого материала стороны аппарата Myosa® с воздушными камерами в основании снимают нагрузку с височно-нижнечелюстного сустава. Аппарат подходит для пациентов, которые скрипят зубами или страдают от проблем с челюстным суставом (ВНЧС).

Предупреждение: внутриротовые аппараты могут менять позицию зубов и изменять положение челюстей. Жёсткие нижнечелюстные аппараты (MAD) могут так же вызывать болевые ощущения в челюстных суставах или навсегда изменить прикус. Благодаря своей гибкости аппараты Myosa for Kids™ сводят эти риски к минимуму.

Аппарат Myosa for Kids™ — многофункциональный аппарат для сна среднего размера для детей в возрасте от шести до двенадцати лет. Сосредоточив внимание на лечении недостаточности верхних дыхательных путей и нервно-мышечной дисфункции, вызывающих НДС, Myosa for Kids™ гарантирует, что пожизненные осложнения будут предотвращены.

Преимущества:

- Поступает в готовом к использованию виде, поэтому никакой подгонки не требуется.
- Мягкий, гибкий и удобный для ношения.
- Изменяет положение нижней челюсти, открывая дыхательные пути и улучшая поток воздуха для пациента.
- Регулирует дыхание через рот и способствует развитию правильного носового дыхания.
- Помогает обеспечить правильное положение языка в верхней челюсти.
- Оказывает щадящее влияние на челюстные суставы.



Особенности конструкции аппарата Myosa for Kids™

- Высокие бортики обеспечивают хорошее удержание во рту без моделирования.
- Два больших дыхательных отверстия эффективно регулируют дыхание детей, которые дышат ртом.
- Маркерный язычок направляет язык вперёд и вверх в правильное положение.
- Элеватор для языка удерживает язык в правильном положении.
- Основа с воздушными камерами обеспечивает комфорт для челюстного сустава.
- Обеспечивает оптимальное положение челюсти и вертикальное разобщение прикуса для большинства пациентов.

Инструкция по применению:

Перед использованием аппарата Myosa® проконсультируйтесь с лечащим врачом для медицинского обследования храпа или НДС вашего ребёнка. Врач сможет оценить потенциальную пользу внутриротового аппарата по сравнению с другими методами лечения. Myosa for Kids™ служит как диагностическим инструментом, так и методом лечения на начальном этапе и может определять эффективность внутриротовых устройств.

Шаг 1 — Возьмите Myosa® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myosa® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и позвольте аппарату Myosa® направить вашу челюсть вперёд.

Шаг 5 — Сделайте усилие, чтобы сомкнуть губы и дышать через нос.

Аппарат Myosa® нельзя жевать!

Сначала используйте аппарат Myosa® в течение дня, чтобы привыкнуть к нему. Когда вы привыкнете к Myosa®, используйте его во время сна.

Уход за аппаратом Myosa®: Каждый раз после использования промывайте Myosa® под струей тёплой проточной воды. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов Myosa®.

Предупреждение: использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

ДИЕТА МОЖЕТ БЫТЬ ВНОСЯЩИМ ВКЛАД ФАКТОРОМ В НДС ВАШЕГО РЕБЁНКА. ОБРАТИТЕСЬ ЗА ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМИ МЕДИЦИНСКИМИ КОНСУЛЬТАЦИЯМИ ИЛИ ПОЛУЧИТЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ОТ MYOSA.COM.

Более подробная информация на сайте www.myosaresearch.com

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению Myosa® for TMD Миоса для лечения дисфункции ВНЧС

Лечение с помощью внутриротовых аппаратов

Многие люди страдают расстройством ВНЧС, испытывая дискомфорт в области головы, ушей, шеи и челюсти. Расстройство трудно диагностировать из-за ряда различных симптомов. Наиболее эффективным методом диагностики и лечения является использование внутриротовых аппаратов. Уменьшение симптомов после использования внутриротовых аппаратов со временем подтверждает наличие расстройства ВНЧС, а использование этих аппаратов также может быть эффективным лечением.

Аппарат Myosa® for TMD – это внутриротовой аппарат, разработанный специально для быстрого и эффективного лечения дисфункции ВНЧС без необходимости трудоёмкого моделирования, подгонки и регулировки. Конструкция Myosa® for TMD включает в себя функции, которые исправляют вредные миофункциональные привычки, что помогает переобучить неправильно функционирующие мышцы полости рта и языка, которые способствуют расстройству ВНЧС. Бруксизм и скрежетание зубами предотвращаются благодаря запатентованной основе с воздушными камерами и двойному защитному каркасу. При тяжёлой форме бруксизма верхнюю поверхность можно оставить плоской, без углублений для верхних зубов. В этом случае позвольте нижней челюсти принять максимально расслабленное положение.

Предупреждение: преждевременная поломка основания может произойти, если вы слишком сильно кусаете аппарат Myosa® for TMD. В случае ухудшения качества или поломки замените аппарат.

Информация для пациентов

Причины расстройства височно-челюстных суставов могут быть многогранны, а симптомы часто возникают из-за дисфункционального взаимодействия между зубами, мышцами лица и челюстью. Эти причины могут включать напряжение, неправильное расположение или отсутствие зубов, а также плохую работу стоматолога, неправильные миофункциональные привычки, включая дыхание через рот, неправильное развитие челюсти, травмы или дегенеративные заболевания, такие как остеоартрит. Челюстной сустав (ВНЧС) можно найти, нажав кончиками пальцев непосредственно перед ухом с каждой стороны лица. Движение височно-нижнечелюстного сустава можно почувствовать, вставив кончики мизинцев в ушной канал, надавить вперёд, при этом открывая и закрывая челюсть. Большинство симптомов локализуется вдали от ВНЧС, и многие необследованные пациенты испытывают хроническую боль в голове, шее, ушах и др. Независимо от причины или тяжести дисфункции ВНЧС у пациента, серия аппаратов Myosa® for TMJ охватывает как внутрикапсулярное, так и внекапсулярное лечение, направленное на снижение давления на ВНЧС, уменьшение мышечного напряжения и ограничение последствий сжатия челюсти. Лечение с помощью серии Myosa® обеспечивает немедленное облегчение симптомов дисфункции ВНЧС.

Моментальная диагностика и лечение.

ВНЧС (височно-нижнечелюстной сустав) находится там, где нижняя челюсть соединяется с височной костью черепа. Каждый раз, когда человек жуёт, говорит или глотает, происходит движение в суставе (примерно один раз в минуту). Таким образом, это один из самых активных суставов в организме.

Myosa® for TMD

Аппарат Myosa® for TMD специально разработан для диагностики и лечения расстройств ВНЧС. Аппарат, который должен быть установлен и настроен вашим доктором в правильном терапевтическом прикусе, имеет удобный низкий профиль, позволяющий носить его днём и беспрепятственно разговаривать. В сочетании с ночным использованием Myosa® for TMJ, аппарат Myosa® for TMD предназначен для пациентов, испытывающих симптомы дисфункции ВНЧС. В то время как гибкий аппарат Myosa® for TMJ идеально подходит для ночного ношения, аппарат Myosa® for TMD может быть использован во время сна при условии безопасной установки. Сначала используйте на короткие промежутки времени в течение дня, а затем, когда станет удобно, используйте весь день, снимая только для еды или чистки.

Особенности конструкции Myosa® for TMD

- **Термомоделируемый** (врачом) для индивидуальной коррекции прикуса.
- **Низкий профиль** для комфорта пациента и свободной речи.
- **Жёсткий внутренний каркас** для плотного прилегания.
- **Крыловидная форма** обеспечивает декомпрессию сустава.

Инструкция по применению:

Перед применением аппарата Myosa® for TMD обратитесь к врачу или стоматологу для оценки вашего расстройства ВНЧС. Эта оценка определит потенциальную пользу аппарата в сочетании с другими методами лечения. Аппарат Myosa® for TMD служит и диагностическим инструментом, и способом лечения на начальном этапе, и может определить имеют ли ваши симптомы прямое отношение к причинам, вызванным дисфункцией ВНЧС. **Сначала используйте на короткие промежутки времени в течение дня, а затем, когда станет удобно, используйте весь день, снимая только для еды или чистки.** Аппарат Myosa® for TMD должен быть установлен врачом. После установки убедитесь, что он плотно прилегает, и его можно легко снять и установить в правильное положение.

Шаг 1 — Держите Myosa® лицевой стороной вверх.

Шаг 2 — Поместите Myosa® себе в рот.

Шаг 3 — Закройте рот и позвольте Myosa® направить вашу челюсть вперёд.

Шаг 4 — Постарайтесь держать губы вместе и дышать через нос.

Первоначально используйте Myosa® for TMD в течение дня, чтобы привыкнуть к нему. После того, как привыкли к Myosa® for TMD, используйте его во время сна.

Показания к применению

Носите аппарат Myosa® for TMD во время любых ежедневных занятий, кроме сна. Благодаря низкому профилю и средней гибкости, он обеспечивает комфорт в ношении и не мешает речи пациента. Аппараты имеют утолщённую дистальную часть, благодаря чему во время ношения происходит декомпрессия челюстных суставов (ВНЧС), которая останавливает щелчки в области височно-нижнечелюстных суставов (ВНЧС). В первые дни применения может возникнуть некоторый дискомфорт зубов, мышц и челюстей. Это нормально и должно пройти со временем. Проконсультируйтесь с вашим лечащим врачом, если неприятные ощущения сохраняются.

Ночное ношение во время сна

Аппарат Myosa® for TMD может применяться ночью во время сна при условии надёжной фиксации. Однако мягкий и гибкий аппарат Myosa® for TMJ идеально подходит для ночного ношения и рекомендуется для использования в сочетании с аппаратом Myosa® for TMD. За дополнительной информацией обратитесь к врачу.

Уход за аппаратом Myosa®: Промывайте свой аппарат Myosa® под тёплой проточной водой каждый раз после использования.. MRC рекомендует использовать таблетки Myoclean™ для всех аппаратов для ухода за полостью рта два раза в неделю. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™.

Использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myorcsearch.com

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов МС



Инструкция по применению
Myosa® for TMJ
Миоса для диагностики и лечения дисфункции ВНЧС
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Лечение с помощью внутриротовых аппаратов

Многие люди страдают от расстройств ВНЧС, испытывая дискомфорт в области головы, уха, шеи или челюсти. Данное заболевание сложно диагностировать из-за большого количества разных симптомов. Доказано, что наиболее эффективным методом диагностики и лечения является использование внутриротовых аппаратов. Уменьшение симптомов после использования внутриротовых аппаратов со временем подтверждает наличие расстройств ВНЧС, а их использование так же может являться эффективным лечением.

Myosa® TMJ – это готовый внутриротовой аппарат, специально разработанный для моментального и эффективного лечения ВНЧС без необходимости трудоёмкого моделирования, индивидуальной припасовки и подгонки. Дизайн аппарата Myosa® TMJ включает свойства для коррекции вредных миофункциональных привычек, которые помогают переучить неправильно функционирующие мышцы рта и языка, которые ведут к расстройству ВНЧС. Бруксизм и скрежетание зубами предотвращаются благодаря запатентованной основе с воздушными камерами и двойному защитному каркасу. Используйте в сочетании с аппаратом Myosa® TMD для дневного ношения, если так порекомендует ваш лечащий врач.

Предупреждение: преждевременная поломка основания может произойти, если вы слишком сильно кусаете аппарат Myosa® for TMJ. В случае ухудшения качества или поломки замените аппарат.

Информация для пациентов

Причины расстройства височно-челюстных суставов могут быть многогранны, а симптомы часто возникают из-за дисфункционального взаимодействия между зубами, мышцами лица и челюстью. Эти причины могут включать напряжение, неправильное расположение или отсутствие зубов, а также плохую работу стоматолога, неправильные миофункциональные привычки, включая дыхание через рот, неправильное развитие челюсти, травмы или дегенеративные заболевания, такие как остеоартрит. Челюстной сустав (ВНЧС) можно найти, нажав кончиками пальцев непосредственно перед ухом с каждой стороны лица. Движение височно-нижнечелюстного сустава можно почувствовать, вставив кончики мизинцев в ушной канал, надавить вперёд, при этом открывая и закрывая челюсть. Большинство симптомов локализуется вдали от ВНЧС, и многие необследованные пациенты испытывают хроническую боль в голове, шее, ушах и др. Независимо от причины или тяжести дисфункции ВНЧС у пациента, серия аппаратов Myosa® TMJ охватывает как внутрикапсулярное, так и внекапсулярное лечение, направленное на снижение давления на ВНЧС, уменьшение мышечного напряжения и ограничение последствий сжатия челюсти. Лечение с помощью серии Myosa® обеспечивает немедленное облегчение симптомов дисфункции ВНЧС.

Моментальная диагностика и лечение.

ВНЧС (височно-нижнечелюстной сустав) находится там, где нижняя челюсть соединяется с височной костью черепа. Каждый раз, когда человек жуёт, говорит или глотает, происходит движение в суставе (примерно один раз в минуту). Таким образом, это один из самых активных суставов в организме.

Myosa® TMJ.

Аппарат Myosa® TMJ разработан для того, чтобы выступать как начальное средство диагностики, так и аппарат для лечения расстройств ВНЧС. Аппарат, который не требует какой-то специальной подгонки или коррекции, нужно использовать один час днём и всю ночь в течение от 30 до 60 дней, после которых пациент сможет определить необходимость продолжительности дальнейшего использования, чтобы поддерживать облегчение симптомов.

Помогая в декомпрессии ВНЧС, коррекции ротового дыхания и положения языка так же, как в ограничении бруксизма, аппарат достигает облегчения симптомов путём снятия напряжения с височно-челюстных суставов и расслабляя мышцы вокруг челюсти и подбородка.



Особенности конструкции Myosa® TMJ

- **Двойные дуги** для коррекции к Классу I, развития носового дыхания и ограничения бруксизма.
- **Ограничитель языка и элеватор** контролируют положение языка.
- **Маркерный язычок** помогает миофункциональной коррекции языка
- **Воздушные камеры в основании** обеспечивают декомпрессию ВНЧС, что помогает в облегчении симптомов.
- **Обеспечивает оптимальное положение челюсти** и вертикальное разобщение прикуса для большинства пациентов.

Инструкция по применению:

Прежде, чем использовать аппарат Myosa® TMJ, посетите зубного врача для оценки вашего расстройства ВНЧС. Эта процедура позволит определить потенциальную пользу аппарата Myosa® TMJ по сравнению с другими методами лечения. Myosa® TMJ служит, как оба средства: и для диагностики, и для начального этапа лечения, а так же позволяет определить, действительно ли ваши симптомы напрямую относятся к причинам расстройства ВНЧС. **Используйте ваш аппарат Myosa® TMJ в течение одного часа днём и всю ночь во время сна.**

Шаг 1 — Поместите аппарат Myosa® себе в рот маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Соотнесите центральную линию верхних зубов с центральной линией аппарата.

Шаг 3 — Расположите кончик языка на маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте, как аппарат Myosa® направляет вперёд вашу челюсть.

Шаг 5 — Приложите усилия, чтобы держать губы сомкнутыми и дышать через нос.

Шаг 6 — Спустя час, растяните мышцы вашей челюсти и шеи, повернув голову влево, вправо, вперёд и назад перед тем, как вынуть аппарат из рта.

Не сжимайте и не скрежетецте зубами во время ношения аппарата Myosa®.

Сперва начните использовать аппарат Myosa® TMJ в течение дня, чтобы привыкнуть к нему. После привыкания начинайте использование аппарат Myosa® TMJ во время сна.

Начало использования — 1 час днём и в течение всей ночи

Аппарат Myosa® TMJ необходимо начинать использовать поэтапно в течение первой недели, т.е. по 10 минут в первый день, 20 минут — во второй, 30 — в третий и т.д. Может наблюдаться некоторое движение зубов, нарастать чувство дискомфорта или зубы могут стать чувствительнее во время использования. Если так происходит, уменьшите время ношения, а затем снова наращивайте, как описано выше.

Ночное использование во время сна

Когда дневное ношение аппарата Myosa® TMJ станет комфортным, можно начать одевать его на всю ночь. Некоторые люди сначала сочтут это некомфортным, особенно те, у кого наблюдается ротовое дыхание и храп. Если вы не в состоянии носить данный аппарат, то Myosa® for Snorers может быть более подходящей.

Бруксизм и скрежетание зубами

Некоторые люди могут просыпаться с головной болью из-за бруксизма и скрежетания зубами или щёлканья их челюстями во время сна. Аппарат Myosa® TMJ ограничивает бруксизм и скрежетание зубами благодаря основанию с воздушными камерами и двойному защитному дизайну.

Уход за аппаратом Myosa®: Промывайте свой аппарат Myosa® под тёплой проточной водой каждый раз после использования. MRC рекомендует использовать таблетки Myoclean™ для всех аппаратов для ухода за полостью рта два раза в неделю. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™.

Использовать только под наблюдением ортодонта или стоматолога.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.

Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myoresearch.com

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борцов М.С.



Инструкция по применению Myosa® for Teeth Grinders Soft Version Миоса для лечения бруксизма (мягкая)

Информация для пациентов

Скрежетание зубами, или бруксизм, – это распространённый симптом, связанный с ротовым дыханием, который может усугубляться стрессом или нервным напряжением. Бруксизм может повредить зубы, включая видимое изнашивание эмали, трещины или чрезмерное расшатывание зубов. В то время как вся линейка аппаратов Myosa® осуществляет некоторую защиту зубов от повреждения бруксизмом, Myosa® for Teeth Grinders разработана специально для этой цели и обеспечивает защитный барьер между зубами. Рассчитанные на ношение с пользой для зубов, эти аппараты могут быть легко заменены, чтобы предотвратить повреждение зубного ряда.

Моментальная защита от дальнейшего разрушения.

Бруксизм – это стирание, скрежет или непроизвольное сжатие зубов. Хотя бруксизм вызван в первую очередь нервным напряжением, тревогой или стрессом, он преимущественно является бессознательной привычкой и обычно возникает во время сна.

Серия Myosa® for Teeth Grinders плотно прилегает к верхнему зубному ряду, хорошо фиксируется во время сна и обеспечивает немедленную защиту, как зубного ряда, так и височно-нижнечелюстных суставов от любых дальнейших повреждений, вызванных бруксизмом.

Myosa® for Teeth Grinders

Myosa® for Teeth Grinders (TG) специально разработан для пациентов, страдающих бруксизмом и у которых есть симптомы дисфункции височно-нижнечелюстных суставов (ВНЧС). Это однослойный аппарат, изготовленный из гибкого материала. Подходит к любому размеру полости рта и снижает мышечное напряжение ротовой области во время сна. Легко моделируемый аппарат TG рекомендуется для использования в ночное время, а также в течение дня, если пациент страдает от бруксизма днём.

Особенности конструкции Myosa® TG

- Утолщённая основа для повышенной защиты.
- Ограничители языка помогает располагать язык правильно.
- Легко моделируется меньше чем за 2 минуты и может быть смоделирован повторно.
- Один слой обеспечивает легкую посадку и максимальный комфорт.
- Основание аэродинамического профиля разжимает челюстной сустав.
- Обеспечивает оптимальное положение челюсти и вертикальное разобщение прикуса для большинства пациентов.

Инструкция по применению:

Аппарат Myosa® for Teeth Grinders (TG) одевается поверх зубов и предназначен для ношения во время ночного сна. Его отличает уникальное плоское основание, разработанное для защиты зубов и челюстей от воздействия ночного скрежетания зубами. Аппарат Myosa® for Teeth Grinders (TG) легко моделируется меньше чем за 2 минуты.

Шаг 1 — Налейте только что вскипячённую воду в стеклянную миску. Немедленно опустите аппарат в воду на 30 секунд, чтобы вода покрыла её полностью с основанием.

Шаг 2 — С помощью ложки аккуратно достаньте аппарат из воды и охладите под проточной водой на одну секунду, чтобы привести температуру поверхности до комфортного уровня. Затем как можно скорее приступите к следующему шагу.

Шаг 3 — Глядя в зеркало, соотнесите центр аппарата с центральной линией верхних зубов и быстро начинайте твёрдо прижимать к фронтальным зубам и молярам.

Шаг 4 — Слегка закройте рот, чтобы удержать аппарат в нужном положении. Затем создайте «всасывающий эффект» во рту, одновременно кусая. Продолжайте так делать 20 секунд, пока верхние края не примут форму, фронтальная и задняя часть не припасуются, путём твёрдого нажатия через губы и щёки.

Шаг 5 — Поместите аппарат в холодную воду на 2 минуты, чтобы охладить, а затем снова вставьте, чтобы проверить посадку. При необходимости повторите процедуру подгонки.



Для начала начинайте носить аппарат Myosa® TG днём для того, чтобы к нему привыкнуть. Когда привыкните, можно использовать Myosa® TG во время сна.

Лечение внутриротовыми аппаратами.

Пациентам, страдающим бруксизмом, который определяется как стирание, скрежет или сжимание зубов, и у которых эти процессы в основном происходят неосознанно, как правило, назначают специальные шины, чтобы облегчить эту проблему. Однако, выполненные на заказ шины, требуют трудоёмких процедур.

Лечение с помощью мягких гибких аппаратов теперь считается самым удобным способом защиты от негативных последствий ночного бруксизма. Эти аппараты обеспечивают мягкий защитный барьер между верхними и нижними зубами, таким образом, ограничивая разрушающее воздействие бруксизма.

Во время сна, аппарат Myosa® TG защитит зубы, а также ВНЧС от повреждений, вызванных бруксизмом. Аппарат подходит к любому размеру полости рта и при правильном моделировании обеспечивает хорошую фиксацию.

Серия Myosa® for Teeth Grinders плотно прилегает к верхнему своду, хорошо фиксируется во время сна и обеспечивает немедленную защиту, как для зубного ряда, так и для ВНЧС от любых дальнейших повреждений, обусловленных бруксизмом.

Немедленная помощь при бруксизме.

Myosa® for Teeth Grinders (TG) — это моделируемый аппарат, который одевается на верхний зубной ряд, чтобы обеспечить немедленный защитный барьер от бруксизма в ночное время. Аппарат, который можно установить меньше чем за 2 минуты, плотно прилегает к верхним зубам и создает мягкий, гибкий барьер, который защищает зубы, а также ВНЧС от последствий бруксизма. Жёсткая версия, TGH, также подходит для пациентов с тяжёлой формой бруксизма, у которых есть симптомы дисфункции ВНЧС.

Особенности конструкции:

- Утолщённая основа для повышенной защиты.
- Легко моделируется меньше чем за 2 минуты и может быть смоделирован повторно.
- Комфортный для носки и обеспечивающий хорошее удерживание..
- Возможна подгонка для маленькой полости рта.

Уход за аппаратом Myosa®: Каждый раз после использования промывайте Myosa® теплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов Myosa®.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myoresearch.com

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению Myosa® for Teeth Grinders Hard Version Миоса для лечения бруксизма (жесткая)

Информация для пациентов

Скрежетание зубами, или бруксизм, — это распространённый симптом, связанный с ротовым дыханием, который может усугубляться стрессом или нервным напряжением. Бруксизм может повредить зубы, включая видимое изнашивание эмали, трещины или чрезмерное расшатывание зубов. В то время как вся линейка аппаратов Myosa® осуществляет некоторую защиту зубов от повреждения бруксизмом, Myosa® for Teeth Grinders разработана специально для этой цели и обеспечивает защитный барьер между зубами. Рассчитанные на ношение с пользой для зубов, эти аппараты могут быть легко заменены, чтобы предотвратить повреждение зубного ряда.

Моментальная защита от дальнейшего разрушения.

Бруксизм — это стирание, скрежет или непроизвольное сжатие зубов. Хотя бруксизм вызван в первую очередь нервным напряжением, тревогой или стрессом, он преимущественно является бессознательной привычкой и обычно возникает во время сна.

Серия Myosa® for Teeth Grinders™ плотно прилегает к верхнему зубному ряду, хорошо фиксируется во время сна и обеспечивает немедленную защиту, как зубного ряда, так и височно-нижнечелюстных суставов от любых дальнейших повреждений, вызванных бруксизмом.

Myosa® for Teeth Grinders

Myosa® for Teeth Grinders (TGH) специально разработан для пациентов, страдающих бруксизмом и у которых есть симптомы дисфункции височно-нижнечелюстных суставов (ВНЧС). Это двухслойный аппарат, изготовленный из гибкого материала. Подходит к любому размеру полости рта и снижает мышечное напряжение ротовой области во время сна. Легко моделируемый аппарат TGH рекомендуется для использования в ночное время, а также в течение дня, если пациент страдает от бруксизма днём.

Особенности конструкции Myosa® TGH

- Утолщённая основа для повышенной защиты зубов и челюстных суставов.
- Ограничители языка помогает располагать язык правильно.
- Легко моделируется меньше чем за 2 минуты и может быть смоделирован повторно.
- Двойной слой обеспечивает плотную посадку и отличное удержание.
- Позволяет настроить оптимальное положение челюсти для каждого конкретного пациента.

Инструкция по применению:

Аппарат Myosa® for Teeth Grinders (TGH) одевается поверх зубов и предназначен для ношения во время ночного сна. Его отличает уникальное плоское основание, разработанное для защиты зубов и челюстей от воздействия ночного скрежетания зубами. Аппарат Myosa® TGH может быть смоделирован меньше чем за 2 минуты, что может потребовать некоторой помощи вашего стоматолога.

Шаг 1 — Налейте только что вскипячённую воду в стеклянную миску. Немедленно опустите аппарат в воду на 30 секунд, чтобы вода покрыла её полностью с основанием.

Шаг 2 — С помощью ложки аккуратно достаньте аппарат из воды и охладите под проточной водой на одну секунду, чтобы привести температуру поверхности до комфортного уровня. Затем как можно скорее приступите к следующему шагу.

Шаг 3 — Глядя в зеркало, соотнесите центр аппарата с центральной линией верхних зубов и быстро начинайте твёрдо прижимать к фронтальным зубам и молярам.

Шаг 4 — Слегка закройте рот, чтобы удержать аппарат в нужном положении. Затем создайте «всасывающий эффект» во рту, одновременно кусая. Продолжайте так делать 20 секунд, пока верхние края не примут форму, фронтальная и задняя часть не припасуются, путём твёрдого нажатия через губы и щёки.

Шаг 5 — Поместите аппарат в холодную воду на 2 минуты, чтобы охладить, а затем снова вставьте, чтобы проверить посадку. При необходимости повторите процедуру подгонки.

Каждый раз после использования промывайте Myosa® теплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки.



Для начала начинайте носить аппарат Myosa® TGH днём для того, чтобы к нему привыкнуть. Когда привыкните, можно использовать Myosa® TGH во время сна.

Лечение внутриротовыми аппаратами.

Пациентам, страдающим бруксизмом, который определяется как стирание, скрежет или сжимание зубов, и у которых эти процессы в основном происходят неосознанно, как правило, назначают специальные шины, чтобы облегчить эту проблему. Однако, выполненные на заказ шины, требуют трудоёмких процедур.

Лечение с помощью мягких гибких аппаратов теперь считается самым удобным способом защиты от негативных последствий ночного бруксизма. Эти аппараты обеспечивают мягкий защитный барьер между верхними и нижними зубами, таким образом, ограничивая разрушающее воздействие бруксизма.

Во время сна, аппарат Myosa® TGH защитит зубы, а также ВНЧС от повреждений, вызванных бруксизмом. Аппарат подходит к любому размеру полости рта и при правильном моделировании обеспечивает хорошую фиксацию.

Серия Myosa® for Teeth Grinders плотно прилегает к верхнему своду, хорошо фиксируется во время сна и обеспечивает немедленную защиту, как для зубного ряда, так и для ВНЧС от любых дальнейших повреждений, обусловленных бруксизмом.

Немедленная помощь при бруксизме.

Myosa® for Teeth Grinders (TGH) — это моделируемый аппарат, который одевается на верхний зубной ряд, чтобы обеспечить немедленный защитный барьер от бруксизма в ночное время.

Аппарат, который можно установить меньше чем за 2 минуты, плотно прилегает к верхним зубам и создает мягкий, гибкий барьер, который защищает зубы, а также ВНЧС от последствий бруксизма. Мягкая версия, TG, также подходит для пациентов, у которых нет симптомов дисфункции ВНЧС.

Особенности конструкции

- Утолщённая основа для повышенной защиты.
- Легко моделируется меньше чем за 2 минуты и может быть смоделирован повторно.
- Удобный в носке и обеспечивает хорошую фиксацию.
- Возможна подгонка для маленькой полости рта.
- Жёсткая конструкция для тяжёлых случаев бруксизма.

Уход за аппаратом Myosa®: Каждый раз после использования промывайте Myosa® теплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов Myosa®.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.mvoresearch.com

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению
Myosa® S1 TMJ-BDS
Мноса для лечения дисфункции ВНЧС, нарушений дыхания во сне S1
Этап 1, версия для тех, кто дышит ртом
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Информация для пациентов

Расстройствами НДС и ВНЧС страдает большое количество людей по всему миру. Большинство больных пациентов не диагностированы или получают неправильное лечение, поскольку широкий спектр симптомов может затруднить установление причин и выбор соответствующего способа лечения. Такие симптомы, как головная боль, боль в шее, храп во время сна или дневная усталость могут казаться не связанными друг с другом. Тем не менее, все они могут оказаться следствием одной и той же причины проблем со здоровьем. Очень часто эти проблемы возникают одновременно благодаря двум причинам проблем с ВНЧС — ротовому дыханию и привычкой неправильного глотания.

Правильное носовое дыхание в сравнении с неправильным ротовым

Ротовое дыхание не является нормой для организма. Это одна из причин нарушений дыхания во сне (НДС). Если ребёнок дышит ртом, челюсти не могут правильно развиваться вперёд. У взрослых, страдающих НДС, челюсти обычно недоразвиты. Из-за этого язык и нижняя челюсть блокируют дыхательные пути. Важно восстановить правильное дыхание носом, в любой ситуации, чтобы нижняя челюсть и язык были выдвинуты вперёд и освободили дыхательные пути.

Myosa® S1 – Этап 1

Аппарат Myosa® for TMJ-BDS S1 специально разработан для пациентов, которые дышат ртом во время сна. Аппарат помогает в диагностике и лечении нарушений дыхания во сне (НДС) и заболеваний височно-нижнечелюстного сустава (ВНЧС). Он работает за счёт смещения нижней челюсти пациента и открытия прикуса, благодаря чему дыхательные пути раскрываются. Кроме того, у Myosa® S1 есть четыре широких отверстия, которые регулируют ротовое дыхание. Для лучшего удерживания в ночное время пациент может использовать моделируемую версию аппарата S1 (S1M), которая подразумевает индивидуальную подгонку и обеспечивает более плотную посадку благодаря двойной моделируемой конструкции.

Особенности конструкции Myosa® S1

- **Высокие бортики** обеспечивают хорошую фиксацию во рту без моделирования.
- **Четыре больших дыхательных отверстия** регулируют и уменьшают дыхание ртом.
- **Маркерный язычок** направляет язык вперёд и вверх, позволяя тренироваться.
- **Элеватор для языка** удерживает его в правильном положении.
- **Толстое основание** обеспечивает вертикальное раскрытие, улучшая симптомы ВНЧС и дыхательных путей.
- **Оптимальное положение ВНЧС** и открытые дыхательные пути.

Показания к применению:

Перед использованием аппарата Myosa® проконсультируйтесь с лечащим врачом для оценки расстройства сна, который имеет под собой медицинские основания. Внутриротовой аппарат Myosa® предназначен для лечения пациентов с симптомами ВНЧС-НДС и должен использоваться в течение дня по мере необходимости для облегчения симптомов. После привыкания их следует использовать 1 час днём и всю ночь во время сна.

Инструкция по применению:

Шаг 1 — Возьмите Myosa® маркерным язычком вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myosa® в рот.

Шаг 3 — Удерживайте язык на выпуклом маркерном язычке аппарата.

Шаг 4 — Сомкните зубы и почувствуйте выравнивающее воздействие Myosa® на зубные ряды.

Шаг 5 — Приложите усилия, чтобы сомкнуть губы и дышите носом.

Аппарат Myosa® нельзя жевать!

Начните лечение с дневного ношения аппарата S1, чтобы скорректировать вредные привычки. Аппарат S1 может быть использован ночью для улучшения ретенции



Лечение внутриротовыми аппаратами

Программа Myosa® включает в себя конкретные этапы оценки, диагностики и лечения для выявления наличия нарушений дыхания во сне (НДС) и дисфункции височно-нижнечелюстного сустава (ВНЧС). Эти заболевания взаимосвязаны между собой и объединены в один синдром, известный как ВНЧС-НДС – симптомы, связанные с зубами, мышцами, челюстями, дыханием и нарушением сна.

Помимо облегчения симптомов, программа Myosa® облегчает лечение, специально разработанное для устранения причин их возникновения.

Программа Myosa® направлена на полное устранение симптомов, однако результаты могут отличаться в каждом отдельном случае.

Предупреждение: внутриротовые аппараты могут менять позицию зубов и изменять положение челюстей. В отличие от жёстких нижнечелюстных аппаратов (MAD), аппараты Myosa® являются гибкими и сводят к минимуму возможность вызвать болевые ощущения в суставах или навсегда изменить прикус.

Особенности конструкции

- Высокие бортики обеспечивают хорошее удерживание во рту без моделирования.
- Четыре больших отверстия регулируют дыхание ртом и способствуют дыханию через нос.
- Маркерный язычок направляет язык вперёд и вверх, обеспечивая базовый уровень тренировки языка.
- Элеватор для языка удерживает его в правильном положении, улучшая работу дыхательных путей.
- Мягкий и гибкий силиконовый материал повышает комфорт и адаптируется к любой форме свода
- Большое основание разжимает ВНЧС и открывает дыхательные пути, обеспечивая комфорт для суставов челюсти, уменьшая при этом щелчки в суставе.

После улучшения симптомов через 3-4 месяца можно заменить Myosa® S1 на Myosa® S2 или S2M.

Уход за аппаратом Myosa®: Каждый раз после использования промывайте Myosa® теплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов Myosa®.

ВАЖНО: Для правильной оценки вашего состояния необходима консультация с ортодонтом.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myoresearch.com

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению
Myosa® S1M TMJ-BDS
Мносо для лечения дисфункции ВНЧС, нарушений дыхания во сне S1M
Этап 1, Моделируемая версия для тех, кто дышит ртом
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Информация для пациентов.

Расстройствами НДС и ВНЧС страдает большое количество людей по всему миру. Большинство больных пациентов не диагностированы или получают неправильное лечение, поскольку широкий спектр симптомов может затруднить установление причин и выбор соответствующего способа лечения. Такие симптомы, как головная боль, боль в шее, храп во время сна или дневная усталость могут казаться не связанными друг с другом. Тем не менее, все они могут оказаться следствием одной и той же причины проблем со здоровьем. Очень часто эти проблемы возникают одновременно благодаря двум причинам проблем с ВНЧС — ротовому дыханию и привычкой не правильного глотания.

Правильное носовое дыхание в сравнении с неправильным ротовым

Ротовое дыхание не является нормой для организма. Это одна из причин нарушений дыхания во сне (НДС). Если ребёнок дышит ртом, челюсти не могут правильно развиваться вперёд. У взрослых, страдающих НДС, челюсти обычно недоразвиты. Из-за этого язык и нижняя челюсть блокируют дыхательные пути. Важно восстановить правильное дыхание носом, в любой ситуации, чтобы нижняя челюсть и язык были выдвинуты вперёд и освободили дыхательные пути.

Myosa® S1M – Этап 1.

Аппарат Myosa® for TMJ-BDS S1M специально разработан для пациентов, которые дышат ртом во время сна. Аппарат помогает в диагностике и лечении нарушений дыхания во сне (НДС) и заболеваний височно-нижнечелюстного сустава (ВНЧС). Он работает за счёт смещения нижней челюсти пациента и открытия прикуса, благодаря чему дыхательные пути раскрываются. Кроме того, у S1M есть два широких дыхательных отверстия во фронтальной части для регулирования дыхания, а также запатентованный Air Spring Core™, который обеспечивает смягчение челюстного сустава. Двойная моделируемая конструкция обеспечивает подходящую посадку и оптимальную ретенцию для пациентов, которые сохраняют ротовое дыхание во время сна.

Особенности конструкции Myosa® for TMJ-BDS S1M

- **Мягкий термопластичный материал** обеспечивает плотное прилегание к верхним и нижним зубам.
- **Маркерный язычок** обеспечивает правильное положение языка в состоянии покоя.
- **Воздушные камеры Air Spring Core™** открывает дыхательные пути и комфортны для суставов челюсти, обеспечивая максимальное вертикальное раскрытие.
- **Элеваторы для языка** удерживает его в правильном положении.
- **Двойная моделируемая конструкция** с жестким внутренним каркасом и мягким наружным слоем для индивидуальной подгонки
- **Два больших дыхательных отверстия** регулируют дыхание тех, кто дышит ртом

Показания к применению:

Перед использованием аппарата Myosa® проконсультируйтесь с лечащим врачом для оценки расстройства сна, который имеет под собой медицинские основания. Внутриротовой аппарат Myosa® предназначен для лечения пациентов с симптомами ВНЧС-НДС и должен использоваться в течение дня по мере необходимости для облегчения симптомов. После привыкания их следует использовать 1 час днём и всю ночь во время сна.

Инструкция по применению

Шаг 1 — Налейте только что вскипячённую воду в стеклянную миску. Немедленно опустите S1M в воду на 60 секунд, чтобы вода покрыла её полностью с основанием.

Шаг 2 — Аккуратно достаньте S1M из кипящей воды с помощью ложки и стряхните лишнюю воду, чтобы довести температуру поверхности до комфортного уровня. Как можно скорее приступите к следующему шагу.



Шаг 3 — Используйте зеркало, чтобы совместить центр SIM с центральной линией верхних зубов, затем плотно прижмите к передним зубам и молярам.

Шаг 4 — Закройте рот, крепко прикусывая SIM. Сильно втяните и прижмите края к зубам и дёснам через губы и щёки (продолжайте в течение 20 секунд).

Шаг 5 — Достаньте изо рта и охладите под проточной водой в течение 2 минут. Снова поместите в рот, чтобы проверить посадку. При необходимости повторите процедуру подгонки, как только SIM вернется к комнатной температуре.

Аппараты Myosa® нельзя жевать!

Пациент может повторять процесс моделирования столько раз, сколько необходимо во время лечебного процесса.

О программе Myosa®

Программа Myosa® включает в себя конкретные этапы оценки, диагностики и лечения для выявления наличия нарушений дыхания во сне (НДС) и дисфункции височно-нижнечелюстного сустава (ВНЧС). Эти заболевания взаимосвязаны между собой и объединены в один синдром, известный как ВНЧС-НДС – симптомы, связанные с зубами, мышцами, челюстями, дыханием и нарушением сна.

Помимо облегчения симптомов, программа Myosa® облегчает лечение, специально разработанное для устранения причин их возникновения.

Программа MyOSA® направлена на полное устранение симптомов, однако результаты могут отличаться в каждом отдельном случае.

Предупреждение: внутриротовые аппараты могут менять позицию зубов и изменять положение челюстей. В отличие от жёстких нижнечелюстных аппаратов (MAD), аппараты Myosa® являются гибкими и сводят к минимуму возможность вызвать болевые ощущения в суставах или навсегда изменить прикус.

Особенности конструкции

- Уникальная двойная моделируемая конструкция из мягкого термопластичного материала обеспечивает плотное прилегание к верхним и нижним зубам.
- 2 больших дыхательных отверстия эффективно регулируют дыхание тех, кто дышит ртом.
- **Маркерный язычок** обеспечивает правильное положение языка в состоянии покоя, увеличивая проходимость дыхательных путей и уменьшая частоту храпа.
- Воздушные камеры **Air Spring Core™** открывают дыхательные пути и обеспечивают комфорт для суставов челюсти, допуская максимальное вертикальное раскрытие, которое разжимает суставы челюсти и уменьшает в них щелчки.
- Аппарат Myosa® SIM может использоваться в сочетании с другими аппаратами Myosa® в течение дня.

После улучшения симптомов через 3-4 месяца можно заменить Myosa® SIM на Myosa® S2 или S2M.

Уход за аппаратом Myosa®: Каждый раз после использования промывайте Myosa® теплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов Myosa®.

ВАЖНО: Для правильной оценки вашего состояния необходима консультация с ортодонтом.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.

Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myoseresearch.com

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению
Myosa® S2M TMJ-BDS
Мноса для лечения дисфункции ВНЧС, нарушений дыхания во сне S2M
Этап 2, Моделируемая версия для тех, кто частично дышит носом
Использовать в течение одного часа каждый день и во время сна

Информация для пациентов.

Расстройствами НДС и ВНЧС страдает большое количество людей по всему миру. Большинство больных пациентов не диагностированы или получают неправильное лечение, поскольку широкий спектр симптомов может затруднить установление причин и выбор соответствующего способа лечения. Такие симптомы, как головная боль, боль в шее, храп во время сна или дневная усталость могут казаться не связанными друг с другом. Тем не менее, все они могут оказаться следствием одной и той же причины проблем со здоровьем. Очень часто эти проблемы возникают одновременно благодаря двум причинам проблем с ВНЧС — ротовому дыханию и привычкой не правильного глотания.

Правильное носовое дыхание в сравнении с неправильным ротовым

Ротовое дыхание не является нормой для организма. Это одна из причин нарушений дыхания во сне (НДС). Если ребёнок дышит ртом, челюсти не могут правильно развиваться вперёд. У взрослых, страдающих НДС, челюсти обычно недоразвиты. Из-за этого язык и нижняя челюсть блокируют дыхательные пути. Важно восстановить правильное дыхание носом, в любой ситуации, чтобы нижняя челюсть и язык были выдвинуты вперёд и освободили дыхательные пути.

Myosa® S2M – Этап 2.

Аппарат **Myosa® for TMJ-BDS S2M** разработан для пациентов, которые не страдают хроническим дыханием через рот или уже прошли 1-й этап лечения с помощью аппаратов S1 или S1M. Аппарат **Myosa® S2M** работает, смещая нижнюю челюсть спящего вперёд и открывая прикус, что приводит к открытию дыхательных путей. Благодаря дыхательным отверстиям меньшего размера, аппарат **Myosa® S2M** оптимизирует регуляцию дыхания, стимулируя носовое дыхание. Это достигается за счет сомкнутых губ над дыхательными отверстиями, что приучает пациента дышать носом.

Особенности конструкции Myosa® for TMJ-BDS S2M

- **Мягкий термопластичный материал** обеспечивает плотное прилегание к верхним и нижним зубам.
- **Маркерный язычок** обеспечивает правильное положение языка в состоянии покоя и поддерживает открытыми дыхательные пути.
- **Воздушные камеры Air Spring Core™** открывает дыхательные пути и комфортны для суставов челюсти, позволяя челюсти двигаться вертикально.
- **Элеватор для языка** удерживает его в правильном положении.
- **Двойная моделируемая конструкция** с жестким внутренним каркасом и мягким наружным слоем для индивидуальной подгонки.
- **Четыре небольших дыхательных отверстия** разработаны для стимулирования носового дыхания.

Показания к применению:

Перед использованием аппарата **Myosa®** проконсультируйтесь с лечащим врачом для оценки расстройства сна, который имеет под собой медицинские основания. Внутриротовой аппарат **Myosa®** предназначен для лечения пациентов с симптомами ВНЧС-НДС и должен использоваться в течение дня по мере необходимости для облегчения симптомов. После привыкания их следует использовать 1 час днём и всю ночь во время сна.

Инструкция по применению

Шаг 1 — Налейте только что вскипячённую воду в стеклянную миску. Немедленно опустите S2M в воду на 60 секунд, чтобы вода покрыла её полностью с основанием.

Шаг 2 — Аккуратно достаньте S2M из кипящей воды с помощью ложки и стряхните лишнюю воду, чтобы довести температуру поверхности до комфортного уровня. Как можно скорее приступите к следующему шагу.

Шаг 3 — Используйте зеркало, чтобы совместить центр S2M с центральной линией верхних зубов, затем плотно прижмите к передним зубам и молярам.



Шаг 4 —Закройте рот, крепко прикусывая S2M. Сильно втяните и прижмите края к зубам и дёснам через губы и щёки (продолжайте в течение 20 секунд).

Шаг 5 — Достаньте изо рта и охладите под проточной водой в течение 2 минут. Снова поместите в рот, чтобы проверить посадку. При необходимости повторите процедуру подгонки, как только S2M вернется к комнатной температуре.

Аппараты Myosa® нельзя жевать!

Пациент может повторять процесс моделирования столько раз, сколько необходимо во время лечебного процесса.

О программе Myosa®

Программа Myosa® for TMJ-BDS включает в себя конкретные этапы оценки, диагностики и лечения для выявления наличия нарушений дыхания во сне (НДС) и дисфункции височно-нижнечелюстного сустава (ВНЧС). Эти заболевания взаимосвязаны между собой и объединены в один синдром, известный как ВНЧС-НДС – симптомы, связанные с зубами, мышцами, челюстями, дыханием и нарушением сна.

Помимо облегчения симптомов, программа Myosa® облегчает лечение, специально разработанное для устранения причин их возникновения.

Программа Myosa® направлена на полное устранение симптомов, однако результаты могут отличаться в каждом отдельном случае.

Предупреждение: внутриротовые аппараты могут менять позицию зубов и изменять положение челюстей. В отличие от жёстких нижнечелюстных аппаратов (MAD), аппараты Myosa® являются гибкими и сводят к минимуму возможность вызвать болевые ощущения в суставах или навсегда изменить прикус.

Особенности конструкции

- **Двойная моделируемая конструкция** с жестким внутренним каркасом и мягким наружным слоем для комфортной индивидуальной подгонки.
- **Четыре небольших дыхательных отверстия** во фронтальной части разработаны для стимулирования носового дыхания.
- **Маркерный язычок** обеспечивает правильное положение языка в состоянии покоя и поддерживает открытыми дыхательные пути.
- **Элеватор для языка** удерживает его в правильном положении.
- **Мягкий и гибкий материал** позволяет совершать боковые движения.
- Воздушные камеры **Air Spring Core™** открывают дыхательные пути и обеспечивают комфорт для суставов челюсти, позволяя совершать вертикальные движения, которые разжимают суставы челюсти и уменьшают в них щелчки.
- **Передняя рампа** держит верхнюю челюсть впереди и сохраняет дыхательные пути открытыми.

Аппарат Myosa® S2M может применяться после лечения на аппаратах Myosa® S1 или S1M, чтобы помочь в лечении расстройств ВНЧС-НДС.

Уход за аппаратом Myosa®: Каждый раз после использования промывайте Myosa® теплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов Myosa®.

ВАЖНО: Для правильной оценки вашего состояния необходима консультация с ортодонтом.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.

Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myoseresearch.com

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борцов М.С.



Инструкция по применению
Myochew™
Myochew™ со встроенной щетиной для стимулирования жевания,
для детей 2-8 лет
Использовать дважды в день по 10-15 минут

Информация для пациентов

В результате нашей мягкой диеты многим детям не хватает жевания, необходимого для развития достаточной силы челюсти. Кроме того, дыхание ртом и слабые, неправильно функционирующие мышцы полости рта – очень распространённая проблема, которая, если её не лечить, может привести к плохому развитию челюсти, увеличению вероятности скученности зубов и ортодонтических проблем.

Поскольку эти проблемы со временем ухудшаются, важно вмешаться на ранней стадии, активно тренируя жевательные мышцы и стимулируя носовое дыхание, одновременно повышая силу и функциональность мышц полости рта. Выработка этих правильных привычек не только способствует развитию зубов и челюсти, но и способствует улучшению общего состояния здоровья, препятствуя дыханию ртом.

Myochew™

Аппарат Myotalea® Myochew™ предназначен для активного стимулирования жевания у детей в возрасте от двух до восьми лет с целью увеличения силы мышц челюсти, одновременно стимулируя носовое дыхание и тренировку языка. На внутренней поверхности аппарата есть щетинки, которые помогают чистить зубы. Это отличное дополнение к аппаратам Myobrace® и Myosa®, которые специализируются на коррекции проблем с дыханием и мышцами полости рта. Аппарат Myochew™ – это интересный и в то же время эффективный способ помочь детям укрепить мышцы языка и челюсти, одновременно поощряя более здоровое дыхание.

Особенности конструкции Myochew™

- **Выступающая щетина** для чистки зубов.
- **Трубка** для укрепления языка.
- **Основание с воздушными камерами** стимулирует развитие челюсти.
- **Двойная арка** стимулирует носовое дыхание.
- **Ушко для прорезывания зубов** позволяет жевать во время прорезывания зубов.
- **Съёмный ремешок** предотвращает падение на пол.

Дети с особыми потребностями

Дети с особыми потребностями особенно подвержены дыханию через рот, слабости мышц челюсти, плохому функционированию языка, а также проблемам с гигиеной полости рта. Традиционно любое вмешательство, направленное на решение этих проблем, было трудным. Аппарат Myochew™ очень полезен для этих детей, поскольку даёт им увлекательный способ чистить зубы и стимулировать носовое дыхание, а также помогает улучшить силу и функцию мышц челюсти и полости рта.

Инструкция по применению:

Шаг 1 — Возьмите Myochew™ трубкой для языка вверх.

Шаг 2 — Поместите аппарат Myochew™ в рот.

Шаг 3 — Сомкните губы и дышите через нос.

Шаг 4 — Несколько раз сожмите трубку для языка.

Шаг 5 — Аккуратно пожуйте и сожмите основание с воздушными камерами.

После завершения промойте под тёплой водой и дайте высохнуть.

Аппарат Myotalea® Myochew™ предназначен для детей в возрасте от двух до восьми лет и стимулирует носовое дыхание, одновременно улучшая работу мышц полости рта, а также помогает в чистке зубов с помощью встроенной щетины. Аппарат Myochew™ также подходит для детей с особыми потребностями, которым требуется улучшение дыхания, функции языка и гигиены полости рта.



Аппарат предоставляет детям приятный и эффективный способ устранения этих проблем, способствуя развитию зубов и челюсти, а также улучшая общее состояние здоровья, препятствуя дыханию через рот.

Преимущества Myochew™

- Простой и эффективный способ улучшения дыхания, мышц полости рта и гигиены полости рта.
- Удобный аппарат для детей разного возраста.
- Подходит для детей с особыми потребностями.
- Изготовлен из медицинского силикона, который обеспечивает превосходный комфорт и оптимальную биосовместимость.

Уход за аппаратом Myochew™: Очищайте аппарат Myochew™ под тёплой водой каждый раз после использования. Также его можно прокипятить для лучшей очистки. Мы рекомендуем использовать таблетки Myoclean™ для тщательной очистки всех приспособлений для полости рта два раза в неделю. Спросите вашего лечащего врача или гигиениста о таблетках Myoclean™.

Предупреждение: Дети должны использовать аппарат Myochew™ под наблюдением взрослых и в соответствии с инструкциями по эксплуатации. Аппарат нельзя использовать, пока ребёнок спит.

Более подробная информация на сайте www.myoresearch.com

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению Myotalea® Tongue, Lips & Jaw (TLJ)

Миоталеа для тренировки мышц челюсти, смыкания губ и положения языка (TLJ)

Информация для пациентов

Пациентам с ортодонтическими проблемами, проблемами с челюстью, дыханием во сне не хватает достаточной силы мышц языка, губ и челюсти. Эти мышцы необходимо укреплять, чтобы устранить основные причины проблем с дыханием во сне.

Аппарат Myotalea® TLJ – это активный миофункциональный аппарат, который используют для укрепления мышц языка, губ и челюстей. Дополнительные упражнения так же направлены на то, чтобы задействовать мышцы горла и дыхательных путей, которые, как правило, ослаблены у пациентов с симптомами нарушения дыхания во сне (НДС). Это неотъемлемая часть миофункционального ортодонтического лечения, а также лечения дыхательных путей и дыхания. Аппарат TLJ имеет множество функций, которые помогут исправить дисфункциональные привычки мягких тканей, включая следующие:

- Привычное ротовое дыхание
- Отсутствие смыкания губ
- Низкая позиция языка
- Инфантильный тип глотания
- Недостаточная сила мышц горла и дыхательных путей

Лечение с помощью аппарата Myotalea® TLJ

Неправильный прикус, проблемы с дыханием во сне и заболевания челюстных суставов являются признаками слабого тонуса челюстно-лицевых мышц. Такие мышцы губ, языка, челюсти, горла и дыхательных путей мало используются в период роста, что впоследствии влияет на дальнейший рост и развитие.

Пациенты, страдающие нарушением дыхания во сне или дисфункцией височно-нижнечелюстного сустава (ВНЧС) чаще всего имеют ротовое дыхание. Привычка дышать ртом и слабый мышечный тонус приводят к коллапсу дыхательных путей во время сна, и лечение должно быть направлено на долгосрочное облегчение симптомов.

Аппарат Myotalea® TLJ используют, чтобы помочь облегчить проблемы НДС.

Особенности конструкции:

- **Трубка для сжатия губами** укрепляет мышцы губ, что улучшает их смыкание и носовое дыхание.
- **Трубка для сжатия языком** улучшает силу мышц языка и его положение.
- **Воздушные камеры** улучшают функцию смыкания челюстей и их мышц.

Инструкция по применению:

Рекомендуется первоначально использовать аппарат TLJ примерно 3 минуты дважды в день, чтобы в полной мере воспользоваться его возможностями для тренировок. Эта простая последовательность поможет развить мышечную силу и тонус. Увеличивайте рекомендуемую продолжительность занятий в зависимости от ваших текущих функциональных возможностей. Важно, чтобы вы бросили себе вызов и доводили свои мышцы до усталости, чтобы начать наращивать мышечную силу и тонус.

1. Язык (сжатие и удержание).

- Поместите аппарат TLJ в рот так, чтобы трубка для языка была направлена вверх.
- Зажмите трубку между языком и нёбом.
- Удерживайте в таком положении в течение трёх вдохов, сомкнув при этом губы и дыша спокойно через нос.

- Вариация наклона головы*

2. Губы (сжатие и удержание).

- Поместите аппарат TLJ в рот так, чтобы трубка для губ была между губами.
- Прочно сожмите губы вместе и задействуйте в этом процессе трубку для губ.
- Удерживайте в таком положении в течение трёх вдохов, сомкнув при этом губы и дыша спокойно через нос.



- Вариация наклона головы*
- 3. **Челюсть (сжатие и удержание).**
- Поместите аппарат TLJ в рот так, чтобы зубы располагались в нём комфортно.
- Слегка сожмите челюсть по обе стороны аппарата, чтобы надавить на воздушные камеры.
- Удерживайте в таком положении в течение трёх вдохов, сомкнув при этом губы и дыша спокойно через нос.
- Вариация наклона головы*

***Вариация наклона головы:** Наклоните голову назад во время выполнения упражнений для улучшения силы мышц горла и дыхательных путей.

Показания к применению

Аппарат Myotalea® TLJ предназначен для лечения пациентов с симптомами нарушений дыхания во сне и дисфункцией челюстных суставов. Лечение с помощью Myotalea® подходит пациентам со слабым мышечным тонусом языка, губ, челюсти, горла или дыхательных путей.

Последовательность упражнений

По рекомендации вашего врача эти упражнения можно комбинировать, образуя следующую последовательность упражнений.

Одновременно губы+язык (3 вдоха) → язык (3 повторения) → губы (3 повторения) → челюсть (3 повторения) → одновременно губы+язык (3 вдоха)

Продвинутый уровень: Вариация наклона головы.

Повторите все этапы упражнений с наклоном головы. Во время наклона не должно быть дискомфорта в голове, шее и челюсти.

Особенности конструкции:

- **Трубка для сжатия губами** укрепляет мышцы губ, что улучшает их смыкание и стимулирует носовое дыхание.
- **Трубка для сжатия языком** улучшает силу мышц языка и его положение с помощью поднятия и техник сжатия.
- **Воздушные камеры** улучшают функцию смыкания челюстей и их мышц.
- **Передние губные бамперы** снимают повышенное напряжение в области губ и подбородка и помогают в развитии правильного типа глотания.
- **Элеваторы для языка** помогают языку сохранять правильное положение.
- **Аппарат Myotalea® TLJ** эффективен как для изометрических, так и для изотонических упражнений челюстно-лицевых мышц.

Уход за аппаратом TLJ: Каждый раз после использования промывайте Myotalea® TLJ теплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: дети должны использовать аппарат TLJ под наблюдением взрослых.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myoresearch.com

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению Myotalea® Tongue & Lip Press Soft Version (TLP-S) Миоталеа для тренировки мышц языка и губ, мягкая (TLP-S)

Аппарат **Myotalea® Tongue & Lip Press (TLP)** был разработан для укрепления и приведения в тонус ключевых мышц рта и языка. Кроме того, Myotalea® TLP воздействует на мышцы ротоглотки, которые непосредственно участвуют в поддержании открытыми верхних дыхательных путей, улучшая их проходимость во время сна. Аппарат Myotalea® TLP можно использовать с изменением позы и наклона головы, непосредственно воздействуя на ключевые мышцы шеи и гортани, которые склонны к коллапсу во время нарушений дыхания во сне.

Myotalea® – это серия миофункциональных аппаратов, которые используются в лечении вредных привычек полости рта. Эти аппараты можно использовать в сочетании с системами лечения Myobrace® и Myosa®. Аппарат Myotalea® TLP помогает увеличить силу мышц, поддерживать правильное положение языка в состоянии покоя и обеспечить нормальное смыкание губ. Этот аппарат имеет две ступени — мягкую и жёсткую, позволяя плавно развивать мышечную силу. Для достижения необходимого результата, следует выполнять упражнения.

Аппарат Myotalea® TLP специально разработан для улучшения силы губ и языка, что помогает в коррекции вредных привычек полости рта, таких как:

- Ротовое дыхание
- Низкое положение языка в состоянии покоя
- Инфантильный тип глотания
- Отсутствие смыкания губ в состоянии покоя

Myotalea® TLP

Аппарат Myotalea® Tongue & Lip Press (TLP) от компании Myofunctional Research Co. (MRC) является миофункциональным аппаратом, который воздействует на ключевые мышцы языка и губ, которым может потребоваться дополнительная сила и тонус для получения стабильного ортодонтического результата. Плохая мышечная сила/тонус языка и губ также могут быть фактором, способствующим повышению риска нарушений дыхания во сне.

Особенности конструкции:

- Ручка с отверстием для крепления ремня – может использоваться для крепления к другим аппаратам.
- Укрепляет язык и губы, улучшая работу мышц.
- Изготавливается из медицинского силикона и выпускается в двух формах (мягкая и жёсткая).

Показания к применению:

Аппарат Myotalea® TLP используется с целью помочь в облегчении нарушений дыхания во сне; простая последовательность поможет развить лучшую мышечную силу и тонус. Рекомендуется увеличивать продолжительность занятий в зависимости от ваших текущих функциональных возможностей и доводить свои мышцы до усталости, чтобы начать наращивать мышечную силу и тонус.

3. Язык (сжатие и удержание).

- Разместите трубку для сжатия между языком и нёбом.
- Крепко прижмите трубку всем языком к нёбу. Удерживайте в таком положении в течение 5 вдохов, сомкнув при этом губы и дыша спокойно через нос.
- Смотрите внизу упражнения более продвинутого уровня*.

3.1. Активное сжатие языком.

- Разместите трубку для сжатия между языком и нёбом. Зубы должны быть слегка разъединены во время выполнения этого упражнения.
- Поддерживая спокойное носовое дыхание, поднимите весь язык полностью и активно прижмите трубку к нёбу на один вдох и выдох, отпустите. Повторите этот шаг 5 раз.
- Смотрите внизу упражнения более продвинутого уровня*.



4. Губы (сжатие и удержание).

- Поместите середину аппарата TLP между губами прямо перед зубным рядом.
- Удерживайте язык прижатым к нёбу и плотно сожмите губы, чтобы сжать трубку до её закрытия. Удерживайте в течение 5 вдохов, соблюдая спокойное дыхание через нос.
- Смотрите внизу упражнения более продвинутого уровня*.

4.1. Активное сжатие губами.

- Поместите середину аппарата TLP между губами прямо перед зубным рядом.
- Удерживайте язык прижатым к нёбу во время спокойного дыхания через нос. Плотно сожмите губы, чтобы сжать трубку до её закрытия. Удерживайте в течение 5 вдохов, соблюдая спокойное дыхание через нос.
- Смотрите внизу упражнения более продвинутого уровня*.

***Вариация наклона головы:** Продвинутую технику можно выполнить, слегка запрокинув голову назад и задержав дыхание на интервале в 5 вдохов, чтобы еще больше растянуть и воздействовать на мышцы ротоглотки головы и шеи.

Переходите к более жёсткому аппарату TLP-H чтобы еще больше увеличить силу языка и губ.

Последовательность упражнений:

По рекомендации вашего врача эти упражнения можно комбинировать, образуя следующую последовательность упражнений.

Язык (сжатие и удержание) 5 вдохов → Активное сжатие языком (5 раз) → Язык (сжатие и удержание) 5 вдохов → Губы (сжатие и удержание) 5 вдохов → Активное сжатие губами (5 раз) → Губы (сжатие и удержание) 5 вдохов.

Myotalea® TLP Вариация наклона головы:

Повторите приведённую последовательность упражнений с наклоном головы. Во время выполнения упражнений не должно быть дискомфорта в области головы, шеи или челюсти.

Инструкция по очистке: Каждый раз после использования промывайте Myotalea® TLP теплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: дети должны использовать аппарат Myotalea® TLP под наблюдением взрослых.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.myoresearch.com

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.



Инструкция по применению
Myotalea® Tongue & Lip Press Hard Version (TLP-H)
Миоталеа для тренировки мышц языка и губ, жёсткая (TLP-H)

Аппарат **Myotalea® Tongue & Lip Press (TLP)** был разработан для укрепления и приведения в тонус ключевых мышц рта и языка. Кроме того, **Myotalea® TLP** воздействует на мышцы ротоглотки, которые непосредственно участвуют в поддержании открытыми верхних дыхательных путей, улучшая их проходимость во время сна. Аппарат **Myotalea® TLP** можно использовать с изменением позы и наклона головы, непосредственно воздействуя на ключевые мышцы шеи и гортани, которые склонны к коллапсу во время нарушений дыхания во сне.

Myotalea® – это серия миофункциональных аппаратов, которые используются в лечении вредных привычек полости рта. Эти аппараты можно использовать в сочетании с системами лечения **Myobrace®** и **Myosa®**. Аппарат **Myotalea® TLP** помогает увеличить силу мышц, поддерживать правильное положение языка в состоянии покоя и обеспечить нормальное смыкание губ. Этот аппарат имеет две ступени — мягкую и жёсткую, позволяя плавно развивать мышечную силу. Для достижения необходимого результата, следует выполнять упражнения. Аппарат **Myotalea® TLP** специально разработан для улучшения силы губ и языка, что помогает в коррекции вредных привычек полости рта, таких как:

- Ротовое дыхание
- Низкое положение языка в состоянии покоя
- Инфантильный тип глотания
- Отсутствие смыкания губ в состоянии покоя

Myotalea® TLP

Аппарат **Myotalea® Tongue & Lip Press (TLP)** от компании **Myofunctional Research Co. (MRC)** является миофункциональным аппаратом, который воздействует на ключевые мышцы языка и губ, которым может потребоваться дополнительная сила и тонус для получения стабильного ортодонтического результата. Плохая мышечная сила/тонус языка и губ также могут быть фактором, способствующим повышению риска нарушений дыхания во сне.

Особенности конструкции:

- Ручка с отверстием для крепления ремня – может использоваться для крепления к другим аппаратам.
- Укрепляет язык и губы, улучшая работу мышц.
- Изготавливается из медицинского силикона и выпускается в двух формах (мягкая и жёсткая).

Показания к применению:

Аппарат **Myotalea® TLP** используется с целью помочь в облегчении нарушений дыхания во сне; простая последовательность поможет развить лучшую мышечную силу и тонус. Рекомендуется увеличивать продолжительность занятий в зависимости от ваших текущих функциональных возможностей и доводить свои мышцы до усталости, чтобы начать наращивать мышечную силу и тонус.

1. Язык (сжатие и удержание).

- Разместите трубку для сжатия между языком и нёбом.
- Крепко прижмите трубку всем языком к нёбу. Удерживайте в таком положении в течение 5 вдохов, сомкнув при этом губы и дыша спокойно через нос.
- Смотрите внизу упражнения более продвинутого уровня*.

1.1. Активное сжатие языком.

- Разместите трубку для сжатия между языком и нёбом. Зубы должны быть слегка разъединены во время выполнения этого упражнения.
- Поддерживая спокойное носовое дыхание, поднимите весь язык полностью и активно прижмите трубку к нёбу на один вдох и выдох, отпустите. Повторите этот шаг 5 раз.
- Смотрите внизу упражнения более продвинутого уровня*.



2. Губы (сжатие и удержание).

- Поместите середину аппарата TLP между губами прямо перед зубным рядом.
- Удерживайте язык прижатым к нёбу и плотно сожмите губы, чтобы сжать трубку до её закрытия. Удерживайте в течение 5 вдохов, соблюдая спокойное дыхание через нос.
- Смотрите внизу упражнения более продвинутого уровня*.

2.1. Активное сжатие губами.

- Поместите середину аппарата TLP между губами прямо перед зубным рядом.
- Удерживайте язык прижатым к нёбу во время спокойного дыхания через нос. Плотно сожмите губы, чтобы сжать трубку до её закрытия. Удерживайте в течение 5 вдохов, соблюдая спокойное дыхание через нос.
- Смотрите внизу упражнения более продвинутого уровня*.

***Вариация наклона головы:** Продвинутую технику можно выполнить, слегка запрокинув голову назад и задержав дыхание на интервале в 5 вдохов, чтобы еще больше растянуть и воздействовать на мышцы ротоглотки головы и шеи.

Используйте мягкую версию аппарата TLP-S, если у вас возникли трудности с выполнением упражнений с TLP-H.

Последовательность упражнений:

По рекомендации вашего врача эти упражнения можно комбинировать, образуя следующую последовательность упражнений.

Язык (сжатие и удержание) 5 вдохов → Активное сжатие языком (5 раз) → Язык (сжатие и удержание) 5 вдохов → Губы (сжатие и удержание) 5 вдохов → Активное сжатие губами (5 раз) → Губы (сжатие и удержание) 5 вдохов.

Myotalea® TLP Вариация наклона головы:

Повторите приведённую последовательность упражнений с наклоном головы. Во время выполнения упражнений не должно быть дискомфорта в области головы, шеи или челюсти.

Инструкция по очистке: Каждый раз после использования промывайте Myotalea® TLP теплой проточной водой. Используйте таблетки Myoclean™ два раза в неделю для более тщательной очистки. Спросите гигиениста или стоматолога о таблетках Myoclean™, рекомендуемых для очистки всех аппаратов компании MRC.

Предупреждение: дети должны использовать аппарат Myotalea® TLP под наблюдением взрослых.

Срок годности рассчитан на 6 месяцев ежедневного ношения.
Замените через 12 месяцев независимо от времени носки.

Более подробная информация на сайте www.mvresearch.com

ЗАПАТЕНТОВАНО

Перевод соответствует оригиналу. Переводчик Борщов М.С.

